EDB9200DE 00375131

# Lenze

**Antriebstechnik** 

Betriebsanleitung

Servoregler Reihe 9200

mit getrennter Steuerteil-Versorgung

Diese Betriebsanleitung ist gültig für die Geräte mit der Typenschildbezeichnung:

9212 E.4x 9215 E.4x 9217 E.4x 922x E.4x.4x.V030 Varianten 922x E.4x.4x.V031 mit 922x E.4x.4x.V032 getrennter 922x E.4x.4x.V033 Steuerteil-922x E.4x.4x.V034 versorgung Gerätetyp Einbaugerät IP20 Hardwarestand + Index Softwarestand + Index Variantenbezeichnung

#### Wichtig:

Diese Betriebsanleitung ist für die Varianten 922x E.4x.4x.V030, 922x E.4x.4x.V031, 922x E.4x.4x.V032 und 922x E.4x.4x.V033 nur gültig zusammen mit der Betriebsanleitung zur jeweiligen Feldbusbaugruppe.

Auflage vom: 26.10.1994

Druckdatum: 30.01.1995

# Über diese Betriebsanleitung...

Die Anleitung gliedert sich in drei Hauptteile:

#### • Planung und Installation

Hier finden Sie die technischen Daten der Versorgungs- und Achsmodule, Hinweise zur Komponentenzuordnung (Zubehör, Motoren) und zur Installation sowie die Beschreibung aller Geräteanschlüsse.

#### Parametrierung

Beschreibt die Grundlagen der Parametrierung, Inbetriebnahme, wichtige Zusatzfunktionen und enthält Hinweise zum Betrieb mit der seriellen Schnittstelle. Im Anschluß finden Sie eine vollständige Codetabelle und einen Signalflußplan

#### Service

Erklärt Fehlermeldungen und Leuchtdiodenanzeigen und enthält Angaben zum Überprüfen des Leistungsteils.

Wenn Sie zu einem bestimmten Thema etwas suchen, stehen Ihnen ein Inhaltsverzeichnis am Anfang und ein Stichwortverzeichnis am Ende der Betriebsanleitung zur Verfügung.

Wichtige Hinweise sind in dieser Betriebsanleitung mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:

#### **Hinweis**

Wo Sie dieses Symbol finden erhalten Sie nützliche Informationen, die Ihnen die Bedienung der Geräte erleichtern sollen.

#### **Achtung**

Warnhinweise, deren Mißachtung ein Beschädigung oder Zerstörung des Gerätes zur Folge haben können.

#### Vorsicht

Warnt vor Gefahren für Gesundheit oder Leben.









#### Sicherheitsinformationen

für elektrische Betriebsmittel zum Einsatz in industriellen Starkstromanlagen.

Die beschriebenen elektrischen Geräte und Maschinen sind Betriebsmittel zum Einsatz in industriellen Starkstromanlagen. Während des Betriebes haben diese Betriebsmittel gefährliche, spannungsführende, bewegte oder rotierende Teile. Sie können deshalb z.B. bei unzulässigem Entfernen der erforderlichen Abdekkungen oder unzureichender Wartung schwere gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen müssen deshalb gewährleisten, daß

- nur qualifiziertes Personal mit Arbeiten an den Geräten und Maschinen beauftragt wird
- diese Personen unter anderem die Betriebsanleitung und die übrigen Unterlagen der Produktdokumentation bei allen entsprechenden Arbeiten stets verfügbar haben und verpflichtet werden, diese Unterlagen konsequent zu beachten.
- Arbeiten an den Geräten und Maschinen oder in deren Nähe für nichtqualifiziertes Personal untersagt werden.

Qualifiziertes Personal sind Personen, die aufgrund ihrer Ausbildung, Erfahrung und Unterweisung sowie ihrer Kenntnisse über einschlägige Normen, Bestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften und Betriebsverhältnisse von dem für die Sicherheit der Anlage Verantwortlichen berechtigt worden sind, die jeweils erforderlichen Tätigkeiten auszuführen und dabei mögliche Gefahren erkennen und vermeiden können. (Definitionen für Fachkräfte laut VDE 105 oder IEC 364).

Mit diesen Sicherheitshinweisen wird kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben. Bei Fragen und Problemen sprechen Sie bitte die für Sie zuständige Lenze-Vertretung an.

Die Angaben in dieser Betriebsanleitung beziehen sich auf die angegebenen Hard- und Softwareversionen der Geräte.

Die in dieser Betriebsanleitung dargestellten verfahrenstechnischen Hinweise und Schaltungsausschnitte sind sinngemäß zu verstehen und auf Übertragbarkeit auf die jeweilige Anwendung zu prüfen.

Für die Eignung der angegebenen Verfahren und der Schaltungsvorschläge für die jeweilige Anwendung übernimmt Lenze keine Gewähr.

Die Angaben dieser Betriebsanleitung beschreiben die Eigenschaften der Produkte, ohne diese zuzusichern.

Lenze hat die Geräte-Hardware und Software sowie die Produktdokumentation mit großer Sorgfalt geprüft. Es kann jedoch keine Gewährleistung bezüglich der Fehlerfreiheit übernommen werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

# Inhaltsverzeichnis

# Planung und Installation

1.	Eigenschaften	5
2.	Technische Daten	6
2.1. 2.2.		6 6
2.3.		7
	Daten Achsmodule	7
2.5.	Herstellererklärung	8
3.	Komponentenzuordnung	9
3.1.	Externe Sicherungen	9
3.2.	Netzdrosseln	9
3.2. 3.3.	Externe Bremswiderstände	10
3.4.	Systemieitungen	10
	für Steuerklemmenblock X5	10
3.4.2	2für Leitfrequenzvorgabe X2 und Inkrementalgeberausgang X4	11
3 4 3	3für Resolver X3	12
	lzur Leistungsversorgung der Servomotoren	13
	5zur Versorgung von Lüfter und/oder Bremse	14
3.5.		15
4.	Installation	17
4.1.	Mechanische Installation Elektrische Installation	17
4.2.	Elektrische Installation	17
4.Z.1 4.2.1	. Abschirmung und Erdung 2. Funkentstörung	17 19
7.2.2	Turkenstorung	13
5.	Geräteanschlüsse	20
5.1.		20
	. Netz- und Motoranschluß	20
	2. Externe Spannungsversorgung für Steuerteil	21
	8. Externer Bremswiderstand	21
5.2. 5.2.1	Steueranschlüsse Versorgungsmodul . Übertemperatur interner Bremswiderstand (9210 X1)	23 23
	2. Netz- und Zwischenkreisüberwachung (9210 X3)	23
	B. State Bus	24
5.3.	Steueranschlüsse Achsmodul	25
5.3.1		25
5.3.2	2. Analoge Ein- und Ausgänge	26
5.3.3	B. Digitale Ein- und Ausgänge	27
5.4.	Beispiel: Verdrahtung mit Positioniersteuerung SX-1	30
5.4.1		30
5.4.2	·	31
5.4.3	·	32
5.4.4	•	33
5.4.5	5. Schaltplan 5: Steueranschlüsse SX1	34

# Parametrierung

1.	Bedieneinheit	35
1.1. 1.2.	Tastenfunktionen Klartextanzeigeanzeige	35 35
2.	Grundlagen der Parametrierung	36
2.3.	Parameter speichern	36 37 37 37
3.	Inbetriebnahme	39
3.1. 3.2. 3.3.	Motortypenschilddaten eingeben	39 41 42
4.	Zusatzfunktionen	43
	Netzausfallerkennung mit Zwischenkreisregelung Parametersatz speichern	45 47
5.	Serielle Schnittstellen	48
	LECOM1-Schnittstelle X1 LECOM-Statusmeldungen Attributtabelle	48 49 50
6.	Codetabelle	53
7.	Signalflußplan Achsmodule	60
Se	rvice	
1.	Überwachungsmeldungen	63
1.1. 1.2. 1.3.	Überwachung ohne Auslösen der Impulssperre Überwachung mit Auslösen der Impulssperre Überwachungen mit Setzen des Fehlerspeichers	63 63 63
2.	Leuchtdiodenanzeigen	67
2.1. 2.2.	Leuchtdioden Versorgungsmodul Leuchtdioden Achsmodul	67 67
3.	Überprüfen des Leistungsteils	68
3.1. 3.2.	Überprüfen der Netzgleichrichter Überprüfen der Endstufe	68 68
Sti	chwortverzeichnis	69

# **Planung und Installation**

# 1. Eigenschaften

Die Gerätereihe 9200 umfaßt 3 Versorgungsmodule (Typen 9212, 9215 und 9217) für dreiphasigen Netzanschluß und 7 Servo-Achsmodule (Typen 9222-9228, mit Motorspitzenströmen von 8 bis 82 A) für den Betrieb von Servo-Asynchronmotoren.

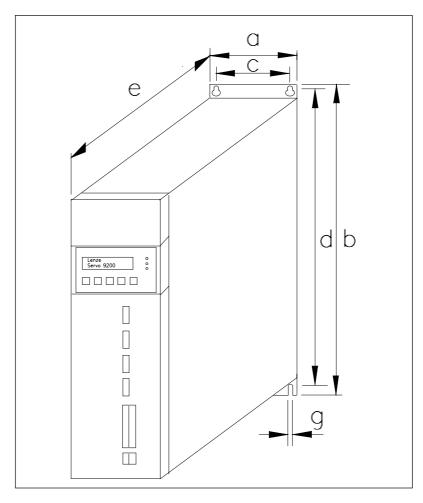
- Digitale Steuereinheit mit 16-bit Mikrocontroller und 3 ASICs
- Feldorientierte Stromvektorregelung
- Vierquadrantenbetrieb, beliebige Drehzahl- und Drehmomentrichtung
- Pulswechselrichter mit IGBTs
- Taktfrequenz wahlweise geräuscharm 8kHz oder nicht hörbar 16kHz
- Versorgungs- und Achsmodule für Einzel- oder Mehrachsanwendungen kombinierbar
- Energieaustausch über Zwischenkreis bei Mehrachsanwendungen
- Versorgungsmodule mit integriertem Bremschopper und Bremswiderständen
- Kurzschlußsichere Wechselrichterausgänge
- I · t-Überwachung als Überlastschutz für den Wechselrichter
- Parametrierung und Diagnose über Tastatur und 2-zeilige LCD-Anzeige mit Klartext in mehreren Sprachen (deutsch, englisch, französisch)
- ON-LINE veränderbare Regelparameter
- Potentialfreie digitale Ein- und Ausgänge für 24V-SPS-Pegel
- Möglichkeit der Netzausfallerkennung mit Zwischenkreisregelung
- Elektronische Inkrementalgeber-Nachbildung zur Rückführung für überlagerte Regelsysteme
- Leitfrequenzeingang für Positionierung, Master-Slave-Betrieb oder Winkelgleichlauf
- Driftfreier Stillstand bei Leitfrequenzvorgabe oder QSP
- Serielle Schnittstelle LECOM A/B (RS232) zur Parametrierung, Steuerung und Diagnose
- IP20-Gehäuse
- Zusatzbaugruppen nachrüstbar

# 2. Technische Daten

## 2.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geräte der Reihe 9200 sind elektrische Betriebsmittel zum Einsatz in industriellen Starkstromanlagen. Sie sind für den Einsatz in Maschinen zur Steuerung von drehzahlveränderbaren Antrieben mit Drehstrommotoren konzipiert.

### 2.2. Abmessungen



Achs- bzw. Ver- sorgungsmodul	a [mm]	b [mm]	c [mm]	d [mm]	e [mm]	g [mm]
9222 - 9224 9212 - 9217	125	440	95	425	300	5
9225 - 9228	290	440	270	425	300	5

# 2.3. Daten Versorgungsmodule

		9212	9215	9217		
Nennleistung	[kW]	4,7	15	30		
Spitzenleistung (t=5 s)	[kW]	11,5	35	57		
Dauerbremsleistung (mit int. Bremswiderstand)	[W]		250			
zulässige Dauerbrems- leistung (bei geeignetem ext. Bremswiderstand)	[kW]	4,7	15	30		
Spitzenbremsleistung (mit int. od. ext. Bremswiderst.)	[kW] [Ω]	15 29	39 11	51 8,5		
Netzspannung	[V]		30510 ± 50 - 60 Hz	,		
Netzstrom	[A <sub>eff</sub> ]	6	20	40		
Umgebungstemperatur	[°C]	045 (ke	eine Kond	ensation)		
Verlustleistung (ohne Bremswiderstand)	[W]	110	110	110		
Gewicht	[kg]	9,0	10,5	11,0		
Artikel-Nummer		357 356	357 357	357 358		

## 2.4. Daten Achsmodule

		9222	9223	9224	9225	9226	9227	9228			
Spitzenstrom (f <sub>ch</sub> = 8kHz => t = 5s; f <sub>ch</sub> = 16kHz => t=2,5s)	[A <sub>eff</sub> ]	8	10	24	33	45	57	82			
Spitzenleistung	[kVA]	6,3	7,9	19,1	25,3	35,6	44,8	64			
Nennstrom f <sub>ch</sub> = 8 kHz	[A <sub>eff</sub> ]	4,5	5,5	13,5	18	25	32	46			
Nennleistung f <sub>ch</sub> =8kHz	[kVA]	3,5	4,3	10	14	19	25	36			
Nennstrom f <sub>ch</sub> =16kHz	[A <sub>eff</sub> ]	2,3	2,9	6,9	9,5	13	16,5	23,5			
Nennleistung f <sub>ch</sub> = 16 kHz	[kVA]	1,8	2,3	5,5	7,5	10	13	18			
Ausgangsspannung			3 x 0U <sub>Netz</sub>								
Drehfeldfrequenz	[Hz]				0 ± 300	)					
Drehzahl	[min <sup>-1</sup> ]			(	) ± 800	0					
Umgebungstemperatur	[°C]			045 (ke	ine Kond	ensation)					
Verlustleistung bei Nennleistung	[W]	200	250	340	510	640	800	1000			
Verlustleistung bei Reglersperre	[W]	45	45	45	125	125	125	125			
Gewicht	[kg]	9,2	9,5	9,5	20,5	21	22	22			
Artikel-Nummer		357 360	357 361	357 363	357 364	357 365	357 366	357 367			

#### 2.5. Herstellererklärung

Die hier aufgeführten elektronischen Antriebsregler werden im industriellen Sprachgebrauch als "Geräte" bezeichnet, sind aber keine gebrauchs- oder anschlußfähigen Geräte oder Maschinen im Sinne des "Gerätesicherheitsgesetzes", des "EMV-Gesetzes" oder der "EG-Maschinenrichtlinie", sondern Komponenten.

Erst durch Einbindung dieser Komponenten in die Konstruktion des Anwenders wird die letztendliche Wirkungsweise festgelegt. Die Übereinstimmung der Konstruktion des Anwenders mit den bestehenden Rechtsvorschriften liegt im Verantwortungsbereich des Anwenders.

In dieser Betriebsanleitung werden Hinweise und Empfehlungen zur Anwendung der elektronischen Betriebsmittel unter Berücksichtigung der nachstehenden Normen gegeben:

- Ausrüstung von Starkstromanlagen mit elektronischen Betriebsmitteln DIN VDE 0160
- Bestimmung f
   ür das Einrichten von Starkstromanlagen DIN VDE 0100
- IP-Schutzarten DIN 40050
- Bestimmung von Luft- und Kriechstrecken DIN VDE 0110
- Entladung statischer Elektrizität (ESD) prEN 50082-2, IEC801-2 (VDE 0843 Teil 2)
- Schnelle transierende Störgrößen (Burst) prEN 50082-2, IEC801-4 (VDE 0843 Teil 4)
- Funkentstörung von elektrischen Betriebsmitteln und Anlagen EN 50081-2, EN55011 (VDE 0875, Teil 11)

## 3. Komponentenzuordnung

(Alle aufgeführten Komponenten sind gesondert zu bestellen)

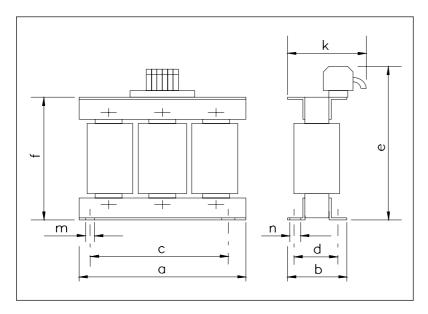
### 3.1. Externe Sicherungen

Externe superflinke Sicherungen im Netzeingang dienen zum Schutz des Eingangsgleichrichters im Versorgungsmodul. Ist kein Vollschutz des Eingangsgleichrichters erforderlich, reichen die normalen, den Leitungsquerschnitten angepaßten Leitungsschutzsicherungen oder Sicherungsautomaten zur Absicherung aus.

	9212	9215	9217
Netzeingang mit	FF	FF	FF
Gleichrichterschutz	20A/600V	63A/600V	100A/600V
	14 x 51	22 x 58	22 x 58
Artikel-Nr.	305 321	305 239	305 238
Leitungsschutzsicherung	10 A	25 A	50 A
empfohlener	1,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
Leitungsquerschnitt			

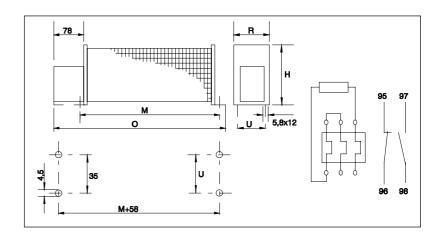
Der Leitungsquerschnitt der Motorzuleitung ist entsprechend dem Motornennstrom zu dimensionieren. Die Absicherung der Motorzuleitung kann durch Leitungsschutzsicherungen oder durch ein angepaßtes Motorschutzrelais vorgenommen werden.

#### 3.2. Netzdrosseln



	L [mH]	I [A]	ArtNr.		b [mm]	c [mm]	d [mm]	e [mm]	f [mm]	k [mm]	m [mm]	n [mm]
9212	3 x 2,5	3 x 7	325293	120	61	84	45	130	105	73	6,0	11
9215	3 x 1,2	3 x 25	322148	150	76	140	61	180	140	95	5,0	10
9217	3 x0,75	3 x 45	307343	180	91	161	74	225	165	120	6,3	11

#### 3.3. Externe Bremswiderstände



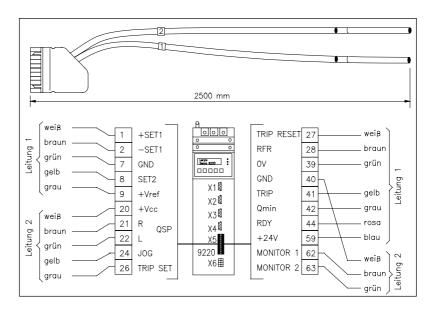
	R	Pn	ArtNr	Н	M	0	R	C
	$[\Omega]$	[kW]		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
9212	29	1,1	343055	120	430	510	92	64
9215	11	1,1	343056	120	430	510	92	64
9217	8,5	1,1	343057	120	430	510	95	64

## 3.4. Systemleitungen

#### **Hinweis**

Zur Erzielung höchster Störsicherheit sind die Systemleitungen auf die erforderliche Länge zu kürzen.

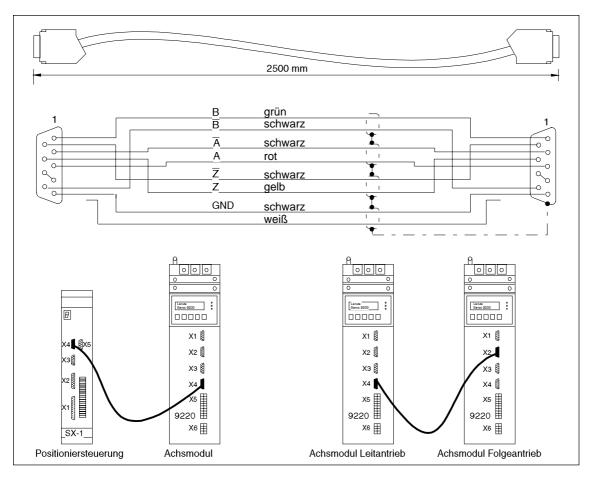
# 3.4.1. Systemleitungen für Steuerklemmenblock X5



links	rechts
ArtNr. 340 899	ArtNr. 340 898



# 3.4.2. Systemleitung für Leitfrequenzvorgabe X2 und Inkrementalgeberausgang X4



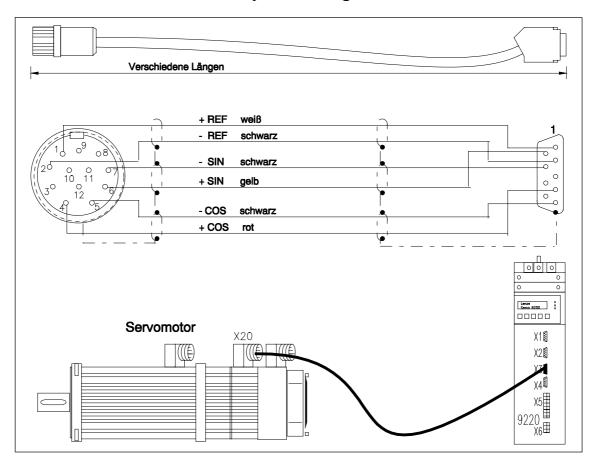
Ausführung	Artikel-Nr.
beidseitig mit Stecker	340 900
einseitig mit Stecker	340 906

#### Hinweis

Die Brücke zwischen Pin 4 und Pin 8 ist für den Betrieb mit der Positioniersteuerung SX-1 erforderlich.



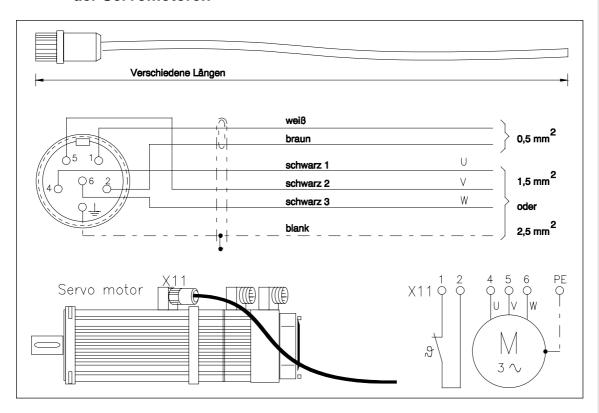
## 3.4.3. Systemleitungen für Resolver X3



### Artikelnummern Resolverleitungen

mit Steckern:	5 m	10 m	15 m	20 m	25 m	30 m	35 m	40 m	45 m	50 m	
-beidseitig	341499	340901	341500	341501	341502	341503	341504	341505	341506	341507	
-motorseitig	345891	340909	345892	345893	345894	345895	345896	345897	345898	345899	
-geräteseitig		Länge 2,5 m, ArtNr 340 907									

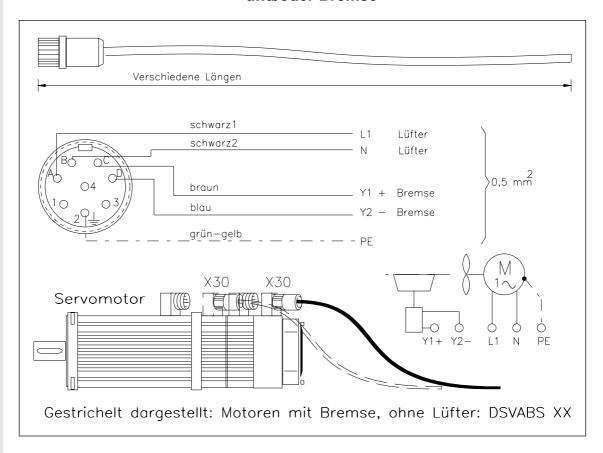
# 3.4.4. Systemleitungen zur Leistungsversorgung der Servomotoren



#### Artikelnummern Motorleitungen

Ø	5 m	10 m	15 m	20 m	25 m	30 m	35 m	40 m	45 m	50 m
4 x 1,5 mm <sup>2</sup>	341481	340904	341482	341483	341484	341485	341486	341487	341488	341489
2 x 0,5 mm <sup>2</sup>										
4 x 2,5 mm <sup>2</sup>	341490	340905	341491	341492	341493	341494	341495	341496	341497	341498
2 x 0,5 mm <sup>2</sup>										
4 x 4,0 mm <sup>2</sup>	345602	345603	345604	345605	345606	345607	345608	345609	345610	345611
2 x 0,5 mm <sup>2</sup>										
4 x 10 mm <sup>2</sup>	347031	347032	347033	347034	347035	347036	347037	347038	347039	347040
2 x 0,5 mm <sup>2</sup>										

# 3.4.5. Systemleitungen zur Versorgung von Lüfter und/oder Bremse



#### Artikelnummern Lüfter-/Bremsleitungen

Ø	5 m	10 m	15 m	20 m	25 m	30 m	35 m	40 m	45 m	50 m
5 x 0,5 mm <sup>2</sup>	345612	345613	345614	345615	345616	345617	345618	345619	345620	345621

3.5. Motoren
Asynchron-Servomotoren Baureihe DSV/DFV

Motortyp								elektrische Motordaten			Stillstands- bremse Un = 205 V=	
	n <sub>n</sub> U/min	M <sub>n</sub> Nm	P <sub>n</sub> kW	J kgcm²	<i>U</i> n3∼ ∨	m kg	I <sub>n</sub> A	f <sub>n</sub> Hz	cos phi	M <sub>n</sub> Nm	I <sub>n</sub> A	In A
DSVARS 56 DSVABS 56	3950 3950	2,0 2,0	0,8 0,8	2,6 3,0	390 390	6,4 6,9	2,4 2,4	140 140	0,70 0,70	 2,5	0,06	
DSVARS 71 DSVABS 71 DFVARS 71 DFVABS 71	4050 4050 3410 3410	4,0 4,0 6,3 6,3	1,7 1,7 2,2 2,2	5,8 6,8 5,8 6,8	390 390 390 390	10,4 11,2 12,0 12,9	4,4 4,4 6,0 6,0	140 140 120 120	0,76 0,76 0,75 0,75	11,0  11,0	0,08  0,08	  0,12 0,12
DSVARS 80 DSVABS 80 DFVARS 80 DFVABS 80	4100 4100 3455 3455	5,4 5,4 10,8 10,8	2,3 2,3 3,9 3,9	19,2 23,0 19,2 23,0	390 390 390 390	15,1 16,9 16,9 18,7	5,8 5,8 9,1 9,1	140 140 120 120	0,75 0,75 0,80 0,80	12,0  12,0	0,09  0,09	 0,12 0,12
DSVARS 90 DSVABS 90 DFVARS 90 DFVABS 90	4110 4110 3480 3480	9,5 9,5 19,0 19,0	4,1 4,1 6,9 6,9	36,0 40,0 36,0 40,0	350 350 390 390	22,9 25,0 25,5 27,1	10,2 10,2 15,8 15,8	140 140 120 120	0,80 0,80 0,80 0,80	22,0  22,0	0,09  0,09	 0,25 0,25
DSVARS 100 DSVABS 100 DFVARS 100 DFVABS 100	4150	12,0 12,0 36,0 36,0	5,2 5,2 13,2 13,2	72,0 81,5 72,0 81,5	330 330 390 390	44,7 47,4 48,2 50,9	14,0 14,0 28,7 28,7	140 140 120 120	0,78 0,78 0,80 0,80	40,0  40,0	0,11  0,11	 0,25 0,25
DSVARS 112 DSVABS 112 DFVARS 112 DFVABS 112	4160 4160 3520 3520	17,0 17,0 55,0 55,0	7,4 7,4 20,3 20,3	180,0 212,0 180,0 212,0	320 320 390 390	60,0 66,5 63,5 70,0	19,8 19,8 42,5 42,5	140 140 120 120	0,80 0,80 0,80 0,80	80,0  80,0	 0,18  0,18	 0,24 0,24

#### 4. Installation

#### 4.1. Mechanische Installation

- Die Geräte sind senkrecht mit obenliegenden Leistungsanschlüssen zu montieren.
- Es muß ein Einbaufreiraum von 100 mm oben und unten eingehalten werden.

#### Achtung!

Bei Ausnutzung der max. Bremsleistung kann die Luftaustrittstemperatur der Versorgungsmodule bis 120°C betragen.

- Die Achsmodule sind in gleicher H\u00f6he rechts vom Versorgungsmodul zu montieren.
- Bei Achsmodulen verschiedener Leistung ist die Anordnung der Achsmodule so zu wählen, daß die leistungsstärkeren Achsmodule direkt neben das Versorgungsmodul plaziert werden.

#### 4.2. Elektrische Installation

- An die Achsmodule darf jeweils nur ein Motor angeschlossen werden.
- Die Geräte dürfen ohne zusätzliche Maßnahme (z.B. Nullung) nicht an ein Netz mit FI-Schutzschalter angeschlossen werden (VDE 0160/05.88). Bei einem Erdschluß kann ein Gleichanteil im Fehlerstrom die Auslösung des FI-Schutzschalters verhindern.
- Die Versorgungsmodule nur mit zugeordneter Netzdrossel betreiben.
- Pro Versorgungsmodul können bis max. 10 Achsmodule angeschlossen werden.
- Die Spitzenleistung des Versorgungsmoduls muß gleich oder größer der gleichzeitig zu entnehmenden Spitzenleistungssumme der angeschlossenen Achsmodule sein und die Nennleistung des Versorgungsmoduls muß ebenfalls gleich oder größer der entnommenen Dauerleistungssumme der Achsmodule sein.
- Der angeschlossene Motor darf bei freigegebenem Regler nicht geschaltet werden, außer zur Sicherheitsabschaltung.

#### 4.2.1. Abschirmung und Erdung

Aufbau und Verdrahtung digitaler Antriebsregler müssen besonders sorgfältig durchgeführt werden, um EMV-Störungen während des Betriebes zu vermeiden.

Digitalisierte Antriebsregler sind keineswegs störanfälliger als analoge Antriebe, aber die Störauswirkungen von analogen und digitalen Geräten sind in der Regel sehr unterschiedlich. Störungen bei einem analogen Antriebsregler führen meist nur zu Unstetigkeiten in Drehmoment und Drehzahl. Bei Digitalgeräten jedoch können Störungen im Programmablauf entstehen, die das sofortige Sperren des Antriebsreglers notwendig machen (Fehlermeldung CCr).







Um derartige Betriebsunterbrechungen zu vermeiden, sind den Masse (GND)- und Erdpotential (PE)-Verbindungen sowie den Abschirmungen besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

- Steuerleitungen und Motorleitung sind abgeschirmt zu verlegen.
- Um die Wirksamkeit der Abschirmung sicherzustellen, muß diese bei Unterbrechungen (Klemmleisten, Relais, Sicherungen) leitend weiterverbunden werden.
- Der Schirm der Motorleitung muß direkt, bei Leitungslängen > 3m beidseitig, auf PE gelegt werden.

#### Achtung!

Zur Erhöhung der EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) ist das Bezugspotential GND der Geräteelektronik mit dem Schutzleiter PE geräteintern verbunden.

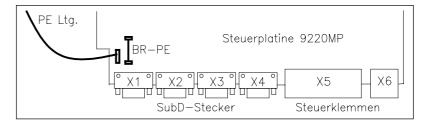
Zur optimalen Störunterdrückung ist das Auflegen des Schirms der Steuerleitungen und die GND-PE-Verbindung bei Einzelantrieben und im Verbundbetrieb unterschiedlich durchzuführen.

#### Einzelantrieb

- Die Abschirmungen der Steuerleitungen sind am Regelgerät auf PE zu legen. Zur Vermeidung von störenden Erdschleifen sind diese nur einseitig aufzulegen.
- GND und PE sind durch eine geräteinterne Drahtbrücke verbunden.
- Bei fest installierten Rechnerkopplungen ist eine Potentialtrennung (z.B. Lenze-Converter 2101) zwischen Rechner und Umrichter erforderlich.
- Die Schirme der Motorleitungen möglichst großflächig auf die Geräte auflegen.

#### Verbundbetrieb mehrerer Antriebe

 Bei Verlegung der Masse (GND)-Verbindungen ist darauf zu achten, daß keine Masseschleifen entstehen. Dazu ist in jedem Regelgerät die GND-PE-Verbindung zu öffnen. Dies geschieht bei den Achsmodulen 9200 durch Entfernen der Drahtbrücke BR-PE auf der Steuerplatine 9220MP. Hierzu sind die 4 Schrauben der Frontabdeckung zu lösen und die Frontplatte mit der Steuerplatine in spannungslosem Zustand herauszuziehen.



- Alle Masseleitungen sind auf externe isolierte Sammelpunkte zu führen, und von dort sternförmig zusammenzufassen und in der zentralen Einspeisung mit PE zu verbinden. Der PE-Bezug des Massepotentials ist notwendig, da die Elektronikisolation (SubD-Stecker) keine Spannungen >50V~ gegen PE zulassen.
- Bei fest installierten Rechnerkopplungen ist eine Potentialtrennung (z.B. Lenze-Converter 2101) zwischen Rechner und Umrichter erforderlich.
- Die einzelnen Schirme der Signalleitungen sind einseitig entsprechend der Masse (GND)- Verbindungen auf externe isolierte Sammelpunkte zu führen und an einer zentralen Stelle mit dem PE-Potential zu verbinden.
- Die Schirme der Motorleitungen möglichst großflächig auf die Geräte auflegen.

#### 4.2.2. Funkentstörung

Der Einsatz ohne Funkentstörmaßnahmen ist in elektrischen Anlagen innerhalb zusammenhängender Betriebsräume, Betriebsstätten oder Industrieanlagen dann zulässig, wenn außerhalb der Betriebsstätte die Grenzwerte nach VDE 0871/6.78, Klasse B eingehalten werden. (Allgemeine Genehmigung nach dem Gesetz über den Betrieb von Hochfrequenzgeräten vom 14.12.1984, Amtsbl. Vfg 1045/1046)

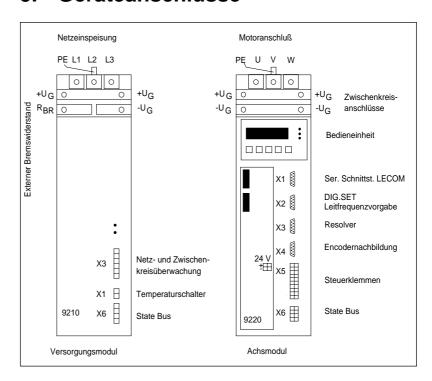
Für den Einsatz innerhalb eines Wohngebietes oder bei Überschreitung der Grenzwertklasse B außerhalb einer Betriebsstätte sind Funkentstörmaßnahmen erforderlich, die einen Funkentstörgrad nach VDE 0871, Grenzwertklasse B sicherstellen.

Ist die Einhaltung der Grenzwertklasse B, VDE 0871 erforderlich, müssen die aufgeführten Netzfilter verwendet werden. Bei Einsatz eines Netzfilters ist die Netzzuleitung zwischen Filter und Versorgungsmodul abgeschirmt zu verlegen und der Schirm filterseitig auf PE zu legen.

#### Artikelnummern der Netzfilter

9212	9215	9217
356 533	356 535	356 537

## 5. Geräteanschlüsse

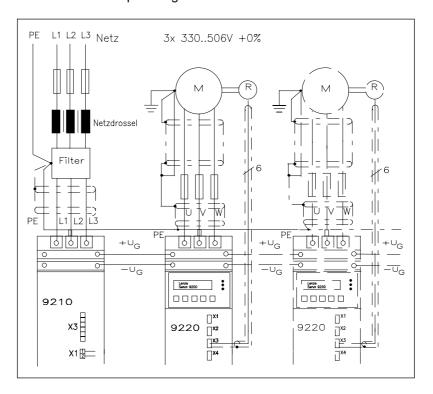


#### 5.1. Leistungsanschlüsse

#### 5.1.1. Netz- und Motoranschluß

#### Vorsicht!

Alle Leistungsklemmen führen bis zu 5 Minuten nach dem Netzausschalten Spannung.



Die Zwischenkreisanschlüsse +UG -UG und die Schutzleiteranschlüsse PE von Versorgungs- und Achsmodulen sind jeweils mittels Stromschienen (Beipack) zu verbinden.



# 5.1.2. Externe Spannungsversorgung für Steuerteil

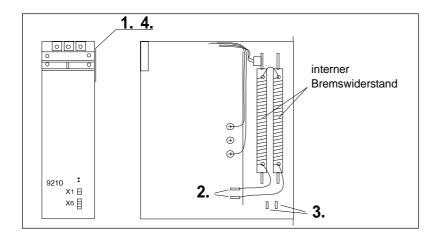
Schließen Sie für die Versorgung des Steuerteils der Achsmodule eine Spannungsquelle 24 V/1 A (20 V- ... 30 V-) am gekennzeichneten Stecker an.

#### 5.1.3. Externer Bremswiderstand

Zur Erhöhung der Dauerbremsleistung kann anstelle des geräteinternen Bremswiderstandes ein externer Bremswiderstand mit höherer Dauerleistung installiert werden. Die Verbindungen zum geräteinternen Widerstand sind in diesem Fall zu lösen.

#### Abklemmen des geräteinternen Bremswiderstandes:

- 1. Rechte Seitenwand des Versorgungsmoduls 9210 im spannungslosen Zustand entfernen.
- 2. Flachstecker abziehen.
- Flachstecker auf die Steckzungen an der Gehäusewand aufstecken.
- 4. Seitenwand wieder schließen.



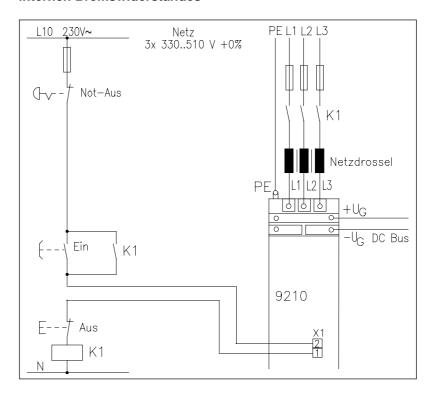
Zum Anschluß eines externen Bremswiderstandes dienen die Leistungsanschlüsse +UG und RBR an den Versorgungsmodulen 9210. Es wird empfohlen, ausschließlich Widerstände mit integriertem Überlastschutz zu verwenden, die bei Auslösen das Abschalten der Netzversorgung zur Folge haben (empfohlene Widerstände siehe Kapitel Zubehör). An den Widerständen können Oberflächentemperaturen bis 360°C auftreten.

#### Achtung!

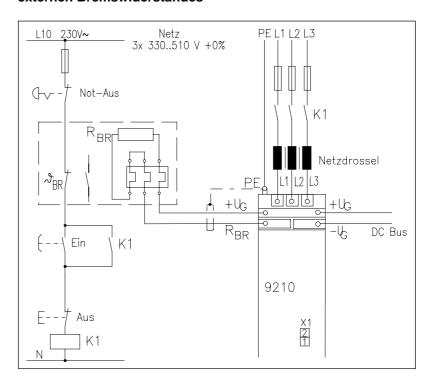
Bei Verwendung von Bremswiderständen ohne Überlastschutz kann es zum Abbrennen der Widerstände infolge eines Fehlers (z.B. Netzüberspannungen > 510V, einsatzspezifische Überlastung oder interne Gerätefehler) kommen.



# Verdrahtung bei Verwendung des internen Bremswiderstandes



# Verdrahtung bei Verwendung des externen Bremswiderstandes



#### 5.2. Steueranschlüsse Versorgungsmodul

# 5.2.1. Übertemperatur interner Bremswiderstand (9210 X1)

An den Klemmen des Steckers X1 des Versorgungsmodules ist der Temperaturkontakt des internen Bremswiderstandes zugänglich. Er kann zum Abschalten der Netzversorgung bei Überlastung des internen Widerstandes genutzt werden (siehe auch externer Bremswiderstand).

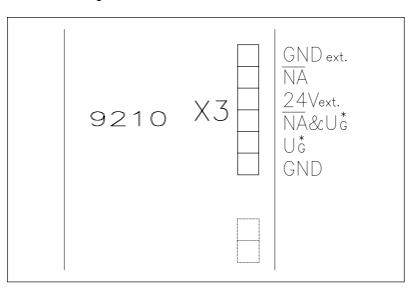
#### Achtung!

Im Unterschied zu vorherigen Modellen dieser Gerätereihe ist an X1 des Versorgungsmodules keine Brücke mehr erforderlich. Diese Klemme kann nicht mehr dazu genutzt werden einen externen Temperaturkontakt zu überwachen oder eine ähnliche Funktion zu erfüllen! Zum Schutz des Gerätes ist eine Verdrahtung entsprechend der Abbildung "Verdrahtung bei Verwendung des internen Bremswiderstandes" (Seite 22) erforderlich.



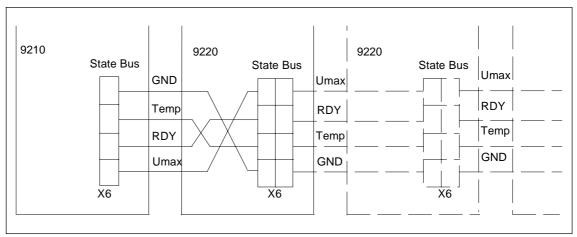
# 5.2.2. Netz- und Zwischenkreisüberwachung (9210 X3)

An der Klemme X3 des Versorgungsmoduls stehen verschiedene Signale zur Verfügung, die die Überwachung des Zwischenkreises und des Netzzustandes ermöglichen. Eine Beschaltung der Klemme X3 ist nicht zwingend erforderlich. Bei Nutzung der Softwarefunktion *Netzausfallerkennung mit Zwischenkreisregelung* finden die Klemmen X3,1 und X3,3 Verwendung. Wird an X3,3 und X3,6 eine potentialfreie 24V-Versorgungsspannung angelegt, steht auf Klemme X3,5 ein potentialfreies Signal für *Netzausfall* zur Verfügung. Eine nähere Erläuterung der Signale findet unter "Parametrierung" auf Seite 45 statt.



#### **5.2.3.** State Bus

Über den State Bus X6 gibt das Versorgungsmodul Statusinformationen (Betriebsbereit, Überspannung, Übertemperatur des Kühlkörpers) an die angeschlossenen Achsmodule. Die vier Leitungen des State Bus sind vom Versorgungsmodul zu den Achsmodulen zu legen. Die nebeneinanderliegenden Klemmen im Achsmodul sind intern gebrückt.



Im betriebsbereiten Zustand müssen folgende Pegel am State Bus meßbar sein:

Temp -> GND : ca. 0...2 V
 RDY -> GND : ca. 0...2 V

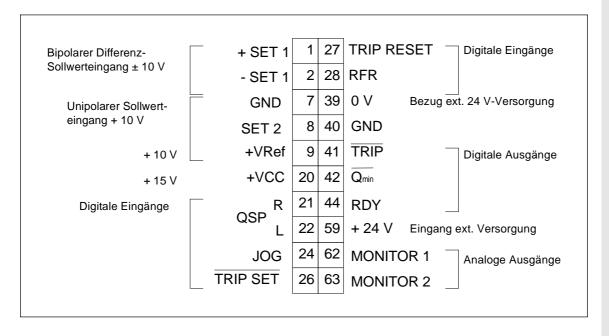
• U<sub>max</sub> -> GND : mehr als 2V

Die angegebenen Werte gelten bei vorhandener Verbindung des State Bus zwischen Versorgungsmodul und den angeschlossenen Achsmodulen.

#### 5.3. Steueranschlüsse Achsmodul

#### 5.3.1. Steuerklemmen

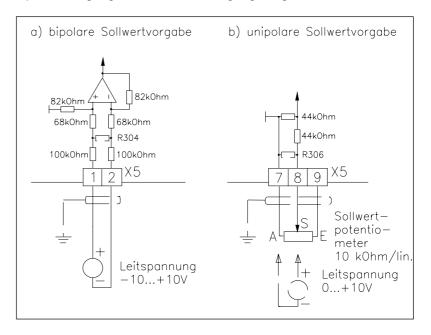
#### Belegung des Steuer-Steckklemmblocks X5



#### 5.3.2. Analoge Ein- und Ausgänge

#### **Analoge Sollwertvorgabe**

Zur analogen Sollwertvorgabe stehen zwei Eingänge, ein unipolarer und ein bipolarer, wahlweise als Drehzahl- oder Drehmomentvorgabe zur Verfügung (Auswahl siehe C005 Konfiguration). Der bipolare Eingang ist als Differenzeingang ausgeführt.

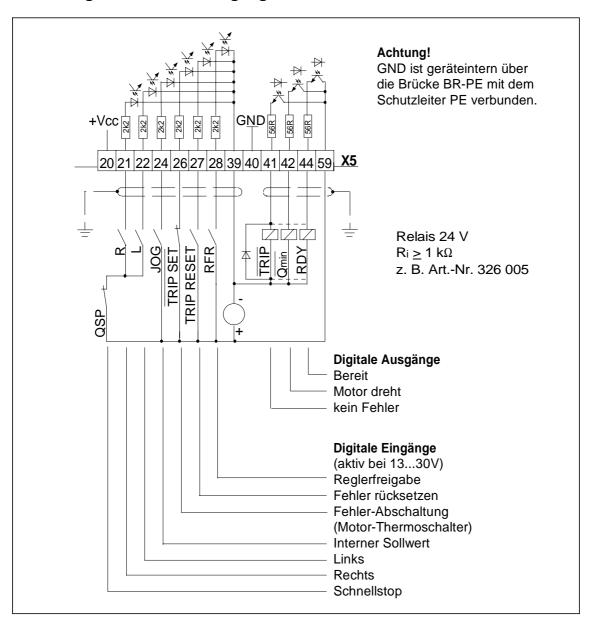


#### Monitorausgänge

Die Klemmen 62 und 63 des Steuerklemmblocks X5 geben interne digitale Regelsignale analog aus. Die Auflösung der Digital-Analog-Wandlung beträgt 8bit. Die Signale werden zyklisch im 2ms-Takt aktualisiert. Die Belastbarkeit der Monitorausgänge beträgt 2mA.

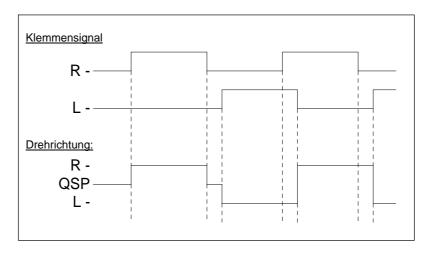
Ausgang	Klemme		Signal	Bereich	Pegel	
Monitor 1	X 5		Drehzahl- istwert	mit C153/ C154 einstellbar	-10V+10V	
Monitor 2	X 5	63	Drehmoment- sollwert	-M <sub>max</sub> +M <sub>max</sub>	-10V+10V	

### 5.3.3. Digitale Ein- und Ausgänge



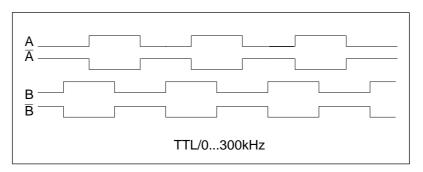


#### Erläuterung zur QSP-Funktion

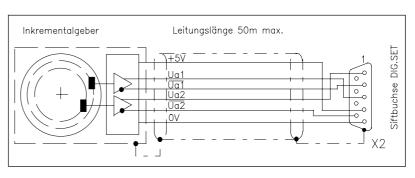


#### Leitfrequenzvorgabe

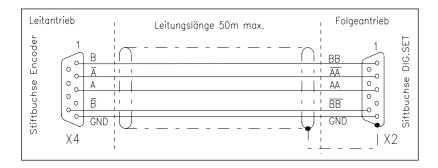
Zur Drehzahlsollwertvorgabe mittels Leitfrequenz dient die 9-polige SubD-Stiftbuchse Dig.Set (X2). Als Leitfrequenzsignale können sowohl Inkrementalgeber mit zwei um 90° elektrisch versetzte 5V-Komplementärsignalen oder das nachgebildete Encodersignal des Leitachsantriebes verwendet werden. Die maximale Eingangsfrequenz beträgt 300kHz. Die Stromaufnahme beträgt 6 mA/Kanal.



#### a) Leitfrequenzvorgabe durch Inkrementalgeber



#### b) Leitfrequenzvorgabe durch Encoderausgangssignal des Leitantriebes



#### Pinbelegung X2 Stiftbuchse Dig.Set

Pin	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Signal	BB	$\overline{AA}$	AA	+ 5V	GND		ł	1	BB

#### Encodernachbildung

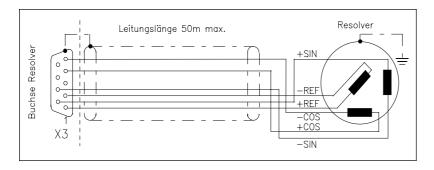
Die Stiftbuchse Encoder (X4) dient als Ausgang für die Encodernachbildung. Es werden zwei um 90°elektrisch versetzte TTL-Komplementärsignale mit ( $U_{high} \geq 2,5V$ ,  $U_{low} \leq 0,5V$  bei I = 20mA) 256, 512, 1024 bzw. 2048 Inkrementen pro Umdrehung erzeugt (einstellbar über C030). Dieser Ausgang dient zur Istwertrückführung für überlagerte Regelkreise (Positioniersteuerung) oder Sollwertvorgabe für Folgeantriebe (Master-Slave-Betrieb). Die Strombelastbarkeit beträgt 20 mA pro Kanal.

#### Pinbelegung X4 Buchse Encoder

Pin	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Signal	В	Ā	Α	+ 5V	GND	Z	Ζ	LC	В

#### Resolver

Standardmäßig sind 2-polige Resolver (U=10V,f=5kHz) zu verwenden. Die Lenze Servomotoren sind mit entsprechenden Resolvern ausgerüstet. Zum Anschluß dient die 9-polige SubD-Buchse Resolver (X3). Resolverzuleitung und Resolver werden auf Drahtbruch überwacht (Fehlermeldung Sd2).

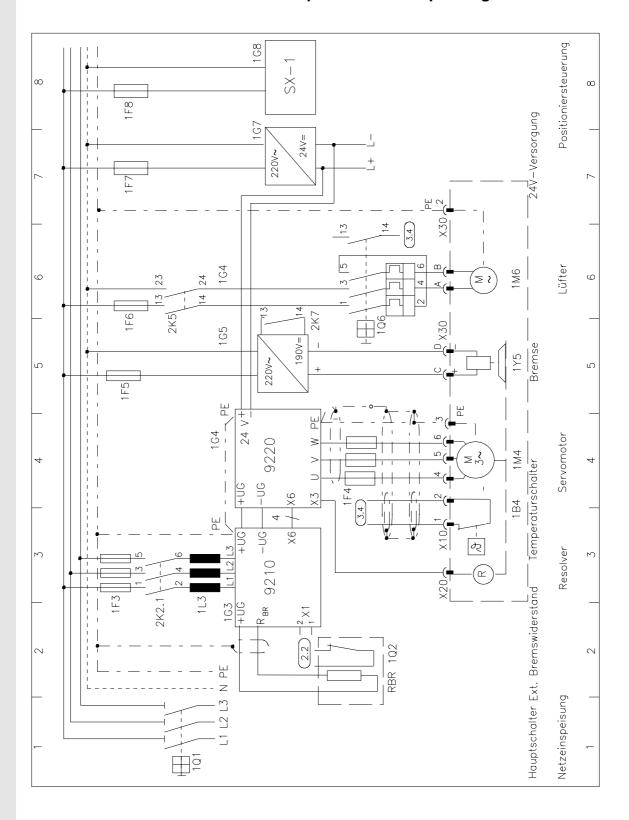


#### **Pinbelegung X3 Buchse Resolver**

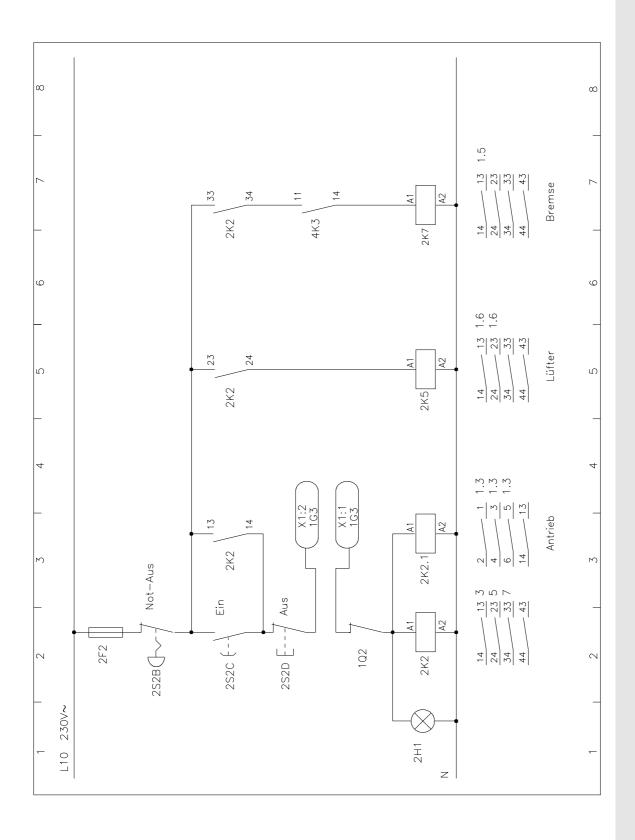
Pin	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Signal	+REF	-REF	GND	+COS	-cos	+SIN	-SIN		

## 5.4. Beispiel: Verdrahtung mit Positioniersteuerung SX-1

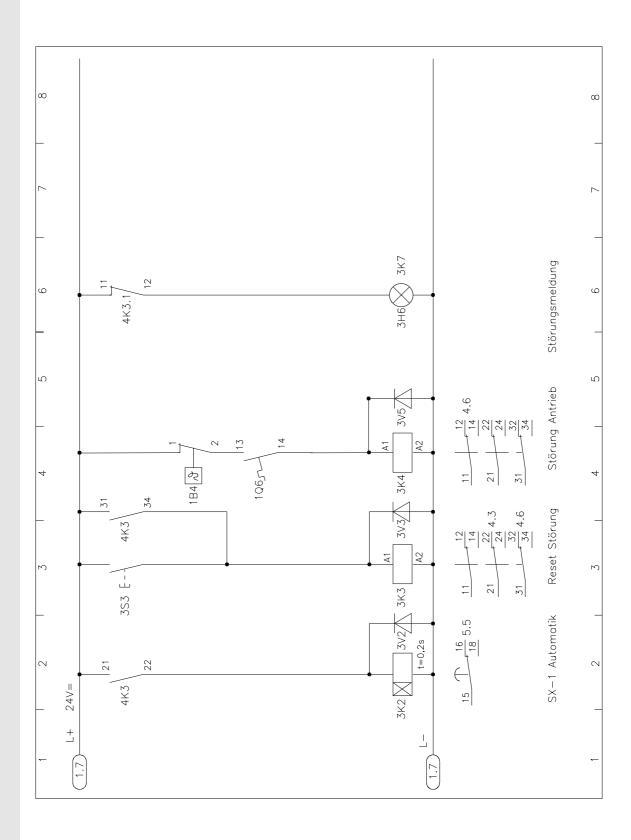
### 5.4.1. Schaltplan 1: Netzeinspeisung



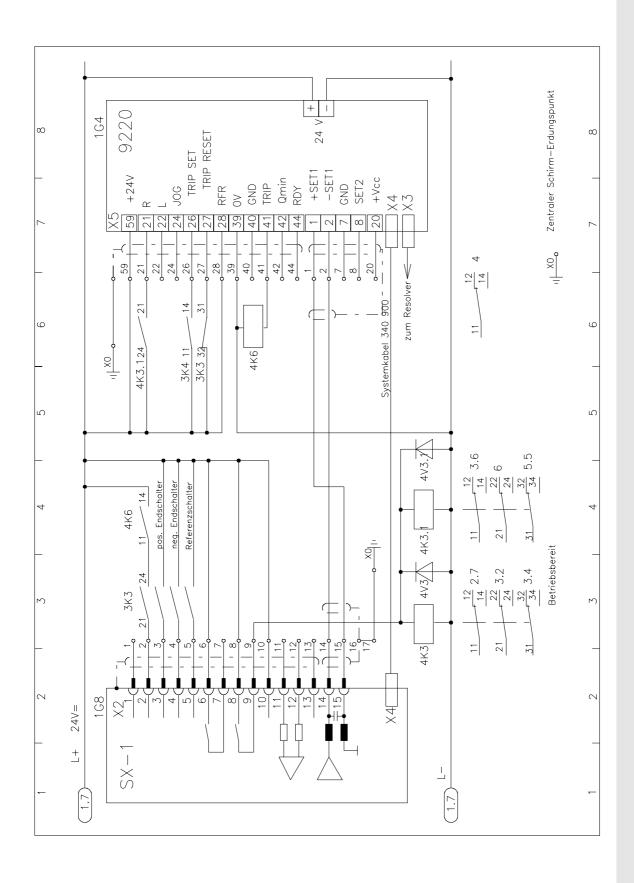
## 5.4.2. Schaltplan 2: Steuerkreis 230V



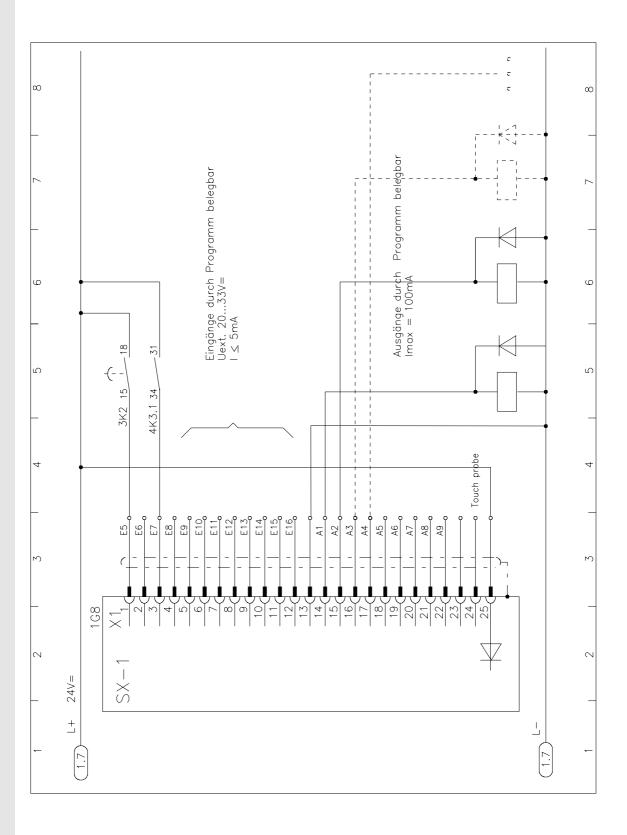
# 5.4.3. Schaltplan 3: Steuerkreis 24V



### 5.4.4. Schaltplan 4: Steueranschlüsse 9200 - SX1

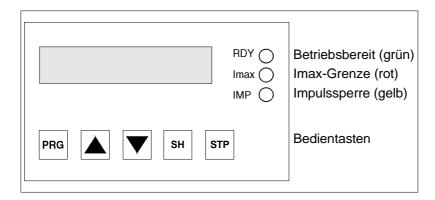


## 5.4.5. Schaltplan 5: Steueranschlüsse SX1



# **Parametrierung**

#### 1. Bedieneinheit



#### 1.1. Tastenfunktionen

Taste	Funktion
PRG	Wechseln zwischen Code- und Parameterebene
<b>A</b>	Angezeigten Wert vergrößern
▲ + SH	Angezeigten Wert schnell vergrößern
▼	Angezeigten Wert verkleinern
▼+SH	Angezeigten Wert schnell verkleinern
SH + PRG	Änderung ausführen. Bei Fehlermeldung Fehler
	quittieren
STP	Regler sperren (siehe Hinweis unten)
SH + STP	Regler freigeben

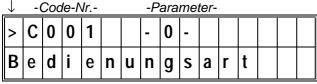
#### Hinweis

- Beim Ausführungsbefehl SH+PRG sowie beim Freigabebefehl SH+STP ist zunächst die SH-Taste und dann zusätzlich die PRG- bzw. STP-Taste zu drücken.
- Wird der Regler durch Betätigung der STP-Taste gesperrt, so muß er durch SH+STP wieder freigegeben werden. Erst dann ist die Freigabe über Klemme 28 oder Schnittstelle möglich.

#### 1.2. Klartextanzeigeanzeige

Die LCD-Anzeige besteht aus zwei Zeilen mit je 16 Zeichen. In der oberen Zeile erscheinen Code-Nr. und Parameter. Der Pfeil > zeigt die aktuelle Ebene (Code- oder Parameterebene) an, in der bei Betätigen der ▲ oder ▼ Taste geändert wird. In der unteren Zeile stehen Erläuterungen zu den jeweiligen Codes oder den Parametern.

-Zeiger für Code-Ebene-



-Bedeutung-



# 2. Grundlagen der Parametrierung

Mit der Parametrierung der Achsmodule können Sie den Antrieb an Ihre Anwendung anpassen. Die Einstellmöglichkeiten sind in Codes organisiert. Sie sind numerisch in aufsteigender Reihenfolge sortiert und beginnen mit einem "C". Jeder Code bietet einen Parameter, mit dem Sie eine bestimmte Funktion einstellen können.

Parameter können absolute oder normierte Werte einer physikalischen Größe sein (z. B. 50Hz oder 50% bezogen auf  $n_{max}$ ) oder als Zahlenschlüssel für bestimmte Zustände stehen (z.B. -0- = Regler gesperrt, -1- = Regler freigegeben). Wenn die einzustellenden Parameter als Werte einer physikalischen Größe dargestellt sind, kann sich die Schrittweite ändern. Beispiel: Die Hoch- bzw. Ablaufzeit läßt sich bis 1 s in 0,01 s-Schritten einstellen, ab 1 s in 0.1 s-Schritten usw.

Für Codestellen mit mehr als 5-stelligen Anzeigewerten ist die Funktionalität der Tastaturbedienung verändert. In der Parameterebene kann zur Eingabe großer Werte der Cursor verschoben werden (siehe Beispiel auf S. 38)

In einigen Codes können die Parameter nur gelesen, aber nicht verändert werden. In der Werkseinstellung werden über die Bedieneinheit nur die Codes angezeigt, die für die gebräuchlisten Anwendungen notwendig sind. Zur Aktivierung des erweiterten Codesatzes siehe Codetabelle C000.

#### 2.1. Parameter ändern

Jeder Code, dessen Parameter Sie ändern können, hat eine Werkseinstellung. Um eine andere Einstellung zu erhalten, gibt es - je nach Code - drei verschiedene Möglichkeiten der Übernahme:

#### Unmittelbare Übernahme

Das Gerät übernimmt jede neue Einstellung sofort, d. h. bereits während Sie mit Hilfe der Pfeiltasten den Parameter verändern. Dies ist auch möglich, während der Antrieb läuft. Parameter, die unmittelbar übernommen werden, sind in der Codetabelle mit **ON-LINE** gekennzeichnet.

#### Übernahme mit SH + PRG

Das Gerät übernimmt eine neue Einstellung erst mit dem Ausführungsbefehl SH + PRG. Dies ist auch möglich, während der Antrieb läuft. Drücken Sie zuerst SH, dann zusätzlich PRG. In der Anzeige erscheint für ca. 0,5 Sekunden -ok-. Das Gerät arbeitet jetzt mit dem neuen Parameter. Die Tastenkombination aus SH und PRG ist mit der "Return-Taste" auf der PC-Tastatur vergleichbar. Wenn Sie einen Parameter in einem Code auf diese Weise einstellen müssen, erscheint in der Codetabelle das Symbol **SH + PRG**.

#### Übernahme mit SH + PRG bei Reglersperre

Das Gerät übernimmt eine neue Einstellung nur dann mit dem Ausführungsbefehl, wenn der Regler vorher gesperrt wird. Sperren Sie den Regler, indem Sie z. B. STP drücken. Drücken Sie zuerst SH und dann zusätzlich PRG. In der Anzeige erscheint für ca. 0,5 Sekunden --ok--. Das Gerät arbeitet mit dem neuen Parameter, wenn Sie die Reglersperre anschließend wieder aufheben. Wenn Sie einen Parameter in einem Code auf diese Weise einstellen müssen, erscheint in der Codetabelle zur Einstellung das Symbol

#### 2.2. Parameter speichern

Neu eingestellte Parameter werden nach Übernahme zunächst nur im RAM gespeichert, d. h. die durchgeführten Änderungen bleiben so lange erhalten, wie das Gerät mit Netzspannung versorgt wird. Wenn Sie wollen, daß Ihre Einstellungen durch Netzschalten nicht verloren gehen, müssen Sie die Parameter dauerhaft speichern:

- Wählen Sie Code C003.
- Wählen Sie mit -1- Parametersatz 1 aus.
- Drücken Sie zuerst SH und dann zusätzlich PRG. In der Anzeige erscheint --ok--.

Sie können jetzt den Umrichter spannungsfrei schalten. Ihre Einstellungen sind dauerhaft unter "Parametersatz 1" gespeichert.

#### 2.3. Parameter laden

Wenn Sie nur einen Parametersatz benötigen, speichern Sie Änderungen dauerhaft unter Parametersatz 1. Nach jedem Einschalten des Gerätes wird automatisch Parametersatz 1 geladen.

#### 2.4. Beispiele

#### Ändern der Bedienungsart

1. mit ▲ oder ▼ -Taste Code C001 einstellen

-Zeiger für Code-Ebene-

$\downarrow$	-(	Coc	<i>le-N</i>	<i>Ir</i>			-P	ara	me	ter-				
>	С	0	0	1			-	0	-					
В	е	d	i	е	n	u	n	g	S	a	r	t		

-Bedeutung-

2. mit PRG von der Code- auf die Parameterebene wechseln

-Zeiger für Parameter-Ebene-

					$\downarrow$										
	С	0	0	1	>		-	0	-						
K	I	е	m	m	е	n	1	T	a	S	t	a	t	u	r

-erklärender Text zum selektierten Parameter-

3. mit der ▲ -Taste Auswahlparameter -1- einstellen

С	0	0	1	>	-	1	-						
						T	a	s	t	a	t	u	r

4. mit SH + PRG quittieren und auf die Codeebene wechseln

	С	0	0	1	>		-	1	-					
В	е	d	i	е	n	u	n	g	S	a	r	t		

#### Ändern des Getriebefaktor-Nenners

Für Codestellen mit mehr als 5-stelligen Anzeigewerten ist die Funktionalität der Tastaturbedienung verändert. In der Parameterebene kann zur Eingabe großer Werte der Cursor verschoben werden. Dies geschieht mit SH+▲ und SH+▼.

1. mit ▼ oder ▲ -Taste Code C033 einstellen

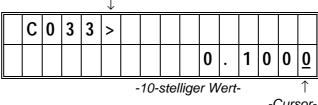
-Zeiger für Code-Ebene-

$\downarrow$	-(	Coc	le-N	√r			We	ert-				-E>	кроі	nen	t-
>	С	0	3	3			1		0	0	0	Ε	-	0	1
G	е	t	r	i	е	b	е		N	е	n	n	е	r	

-Bedeutung-

2. mit PRG von der Code- auf die Parameterebene wechseln

-Zeiger für Parameter-Ebene-



-Cursor-

3. mit den Tasten ▲ + SH den Cursor positionieren

	С	0	3	3	>							
								0	<u>1</u>	0	0	0

4. mit ▼ oder ▲ -Taste Wert einstellen

	С	0	3	3	>							
								0	<u>3</u>	0	0	0

5. mit SH + PRG quittieren und auf die Codeebene wechseln

>	С	0	3	3			3	0	0	0	Ε	-	0	1
G	е	t	r	i	е	b	е	N	е	n	n	е	r	

#### 3. Inbetriebnahme

Die folgenden Hinweise zur Inbetriebnahme beschreiben nicht alle Möglichkeiten der Parametrierung. Die Codetabelle am Ende des Kapitels enthält die vollständige Beschreibung aller Codes.

#### Wichtig!

Nach jedem Einschalten der externen 24 V-Versorgung und des Leistungsteils muß ein TRIP-Reset über X5/KI. 27 oder LECOM-Schnittstelle ausgeführt werden.

#### Achtung!

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme die Verdrahtung der Antriebseinheit.

Häufige Fehler sind:

- falsche Schirmung der Leitungen
- Erd- oder Masseschleifen

und bei Nichtverwendung der Systemkabel:

- Vertauschen der Motorphasen
- Vertauschen der Resolveranschlüsse

Die Achsmodule sind werksseitig auf Klemmensteuerung und Tastaturparametrierung für Drehzahlregelung mit Asynchronmotor, Resolverrückführung und analoger Sollwertvorgabe an Klemme 8 eingestellt (C005 = 11). Bei dieser Standard-Anwendung ist keine weitere Grundparametrierung nötig. Es kann mit der Eingabe der Motortypenschilddaten (siehe S. 41) begonnen werden.

Bei allen anderen Anwendungen ist die Grundparametrierung durchzuführen.

#### 3.1. Grundparametrierung

Die Grundparametrierung der Achsmodule wird bei gesperrtem Regler (Klemme 28 offen, Schalter RFR offen oder STP-Taste betätigt) durchgeführt.

#### C000 Codesatz

Alle Codes des Gerätes gehören verschiedenen Codesätzen an. Im Werksabgleich ist der Standard-Codesatz aktiviert. Er enthält alle Codes, die für die gebräuchlichsten Anwendungen notwendig sind.

Wenn Sie über Code C000 den erweiterten Codesatz wählen, werden über die Bedieneinheit auch die Codes angezeigt, die für spezielle Anwendungen vorgesehen sind. Darüber hinaus gibt es einen Servicecodesatz, der allgemein nicht zugänglich ist.

Wenn Sie Ihre Parametereinstellungen vor unbefugtem Zugriff schützen wollen, können Sie ein Paßwort in Form einer dreistelligen Zahl eingeben. Dann können ohne Eingabe des Paßwortes nur die Parameter des Standard-Codesatzes gelesen, aber nicht verändert werden. Die Parameter des erweiterten Codesatzes können weder gelesen noch verändert werden.

Geben Sie zunächst unter C094 das Paßwort ein und stellen Sie dann Code C000 auf "Standard-Codesatz nur lesen". Die Einstellung des Codes C000 kann anschließend nur noch mit Eingabe des programmierten Paßwortes geändert werden.





#### C001 Bedienungsart

Unter C001 wird selektiert, ob die Steuerung über Tastatur oder LECOM-A/B Schnittstelle oder die Parametrierung über die LECOM-Schnittstelle erfolgen soll. Bei Steuerung oder Parametrierung über LECOM-A/B ist dem Achsmodul zusätzlich unter C009 eine Adresse zuzuordnen (erweiterten Codesatz -2- wählen).

Bei Wechsel der Bedienungsart ist der Schalter RFR zu öffnen. (X5 Klemme 28 offen). Unabhängig von der Bedienungsart bleiben die Funktionen RFR, QSP, Trip-Set und Trip-Reset über Klemmen steuerbar.

Nach Auswahl der Steuerung über Lecom (C001 = 3, 5, 6, 7) muß der Regler aktiv über die gewählte Schnittstelle freigegeben werden. Falls Lecom1-Steuerung (C001 = 3) ausgewählt wird, obwohl die Schnittstelle nicht angeschlossen ist, kann der Regler nach Umschalten auf C001 = 1 mit der Auswahl C040 = 1 wieder freigegeben werden. Wird Lecom2 Steuerung (C001 = 5, 6, 7) ausgewählt, ohne daß diese angeschlossen ist, bleibt der Regler auch nach Umschalten von C001 gesperrt. Erst nach Netzschalten mit einem gespeicherten Wert C001  $\neq$  5, 6, 7 kann der Regler freigegeben werden.

#### C005 Konfiguration

Regelungsart (z.B. Drehmomentregelung) oder Art der Sollwertvorgabe ist einzustellen. Änderungen der Konfiguration sind nur im Codesatz -2- möglich.

#### Achtung!

Mit Wechsel der Konfiguration werden Regelstruktur, Motor-, Geberarten und Anschlußbelegung geändert.

#### C025 Geber

Die Soll- und Istwertgeber sind zu selektieren und anschließend ist dem jeweils selektiertem Geber unter C026 eine Geberkonstante zuzuordnen. Der Abgleich des selektierten Gebers wird mit C027 vorgenommen.

#### • Leitfrequenz Dig.Set

Bei Leitfrequenzvorgabe über den Eingang Dig.Set (X2) ist unter C025 -3- einzustellen, anschließend sind unter C026 die Inkremente pro Umdrehung einzugeben. Unter C027 ist zusätzlich die Einstellung eines Drehzahlverhältnisses bezogen auf den Leitgeber möglich.

Mittels **C028** ist die Eingabe eines zweiten Drehzahlverhältnisses möglich.

Mit **C140** wird die Aktivierung des jeweils gewünschten Drehzahlverhältnisses vorgenommen.

Eine weitere Einstellmöglichkeit für Winkelgleichlaufregelungen ist durch den Getriebefaktor gegeben. Der Getriebefaktor wird als Bruch dargestellt. Der Zähler wird unter **C032** eingegeben. Unter **C033** wird der Nenner des Getriebefaktors eingetragen.



#### Beispiel:

gegeben: 
$$f_{DIG.SET_{max}} = 100 \text{ kHz}$$

 $n_{max}$ = 3000 U/min

gesucht: Geberkonstante C026

Geberabgleich C027

100 kHz = 100.000 Inkremente/s

3000 U/min = 50U/s

$$C 026 = \frac{100.000 \text{ Inkremente / s}}{50 \text{ / s}} = 2000 \text{ Inkremente/U}$$

Zur Auswahl stehen 512, 1024, 2048, 4096 Inkremente/U Es wird **C026 = 2048** gewählt.

$$C027 = 2048/2000 = 1,024$$

Der Geberableich wird mit C027 = 1,024 eingestellt.

#### 3.2. Motortypenschilddaten eingeben

Für die Berechnung der erregungs- und drehmomentbildenden Komponenten des Stromvektors ist die exakte Eingabe der Typenschilddaten des Motors zwingend erforderlich.

Typenschildeingaben sind nur bei gesperrtem Regler (Klemme 28 offen, Schalter RFR offen oder STP-Taste betätigt) durchführbar.

#### • C081 Nennleistung Motor

Wird nur für Automatisierungsanwendungen benötigt, um dem absoluten Bezugswert für das Drehmoment zu berechnen. Werksabgleich ist die Motornennleistung des dem jeweiligen Achsmodul leistungsmäßig angepaßten LENZE-Servomotors.

- C087 Nenndrehzahl Motor
- C088 Nennstrom Motor
- C089 Nennfrequenz Motor
- C091 cos phi Motor

$$F\ddot{u}r M_{ben\ddot{o}tigt} << M_{nenn}:$$

$$C088 = I_{nenn} \cdot \sqrt{\frac{M_{ben\ddot{o}tigt}}{M_{nenn}}}$$

#### 3.3. Betriebsparameter setzen

Über die Betriebsparameter wird der Antrieb an die jeweiligen Einsatzerfordernisse angepaßt. Es empfiehlt sich, vor Inbetriebnahme des Motors eine Voreinstellung der Betriebsparameter durchzuführen. Sie können jedoch auch während des Betriebes ON-LINE verändert werden.

#### C022 Maximalstrom I<sub>max</sub>

Werksabgleich ist der Gerätemaximalstrom. Die Einstellung der Maximalstrombegrenzung ist nur erforderlich, wenn der Maximalstrom kleiner als der Gerätespitzenstrom sein soll.

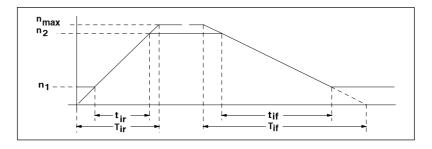
#### C011 Maximaldrehzahl n<sub>max</sub>

Bei analoger Sollwertvorgabe legt die Maximaldrehzahl die Motordrehzahl bei maximalem Sollwert fest. Bei digitaler Sollwertvorgabe wirkt  $n_{max}$  begrenzend. Ist  $n_{soll} > n_{max}$ , wird  $n_{soll}$  auf  $n_{max}$  begrenzt. (Absolutwert, gilt für beide Drehrichtungen)

#### • C012 Hochlaufzeit Tir, C013 Ablaufzeit Tif

Die Hoch- und Ablaufzeit beziehen sich auf eine Drehzahländerung von 0 auf n<sub>max</sub>. Die einzustellenden Zeiten T<sub>ir</sub> und T<sub>if</sub> können wie folgt berechnet werden:

$$T_{ir} = \frac{t_{ir} \cdot n_{max}}{n_2 \cdot n_1}$$
  $T_{if} = \frac{t_{if} \cdot n_{max}}{n_2 \cdot n_1}$ 



Beim Antreiben größerer Schwungmassen und der Wahl sehr kurzer Ablaufzeiten ist es möglich, daß die Bremsenergie durch den internen Bremswiderstand nicht abgeführt werden kann. Als Folge schalten die Achsmodule Trip und geben die Fehlermeldung OUE Überspannung oder OH1 Übertemperatur Versorgungsmodul aus. In diesen Fällen ist die Ablaufzeit zu vergrößern oder ein externer Bremswiderstand vorzusehen.

#### • C105 Schnellstopablaufzeit TQSP

Die Schnellstopablaufzeit ist wirksam bei Betätigen der Funktion QSP Schnellstop.

#### • C039 JOG-Drehzahl

Über X5 Klemme 24 oder über C045 kann ein intern abgelegter Drehzahlsollwert aktiviert werden. Die Vorgabe dieser JOG-Drehzahl erfolgt unter C039.

Niedrigen Drehzahlsollwert vorgeben. Nach Betätigen der Reglerfreigabe (Schalter RFR schließen oder eine Spannung 13...30V an X5 Klemme 28 anlegen), Drehzahlregler abgleichen. Sollten unkontrollierte Motorbewegungen (Schwingen, oszillierende Drehbewegung) auftreten, ist der Regler durch Drücken der STP-Taste sofort zu sperren. Nach Reduzieren der Verstärkung Vpn C070 Regler mit SH+STP wieder freigeben.

#### • C070 Verstärkung des Drehzahlreglers Vpn

V<sub>pn</sub> soweit erhöhen bis der Antrieb zu schwingen beginnt (Motorgeräusch u. LED I<sub>max</sub> leuchtet). Anschließend V<sub>pn</sub> soweit verringern bis Drehbewegung stabil wird. V<sub>pn</sub>-Wert ablesen und ein Drittel des Wertes einstellen.

Drehzahlsollwert erhöhen. Sollte die Motordrehzahl nicht dem höheren Sollwert folgen, sondern bei 50...300 U/min "hängenbleiben", ist der Antrieb vom Netz zu trennen und nach einer Wartezeit von 5 Minuten die Phasenfolge der Motoranschlüsse zu tauschen. Nach dem Netzeinschalten ist der Verstärkungsabgleich erneut durchzuführen.

#### C071 Nachstellzeit des Drehzahlreglers

Werkseitig auf Drehmomentregelkreis optimiert. Das Einstellen größerer Werte kann erforderlich werden bei hoher Ausnutzung des Feldschwächbereiches oder bei der Verwendung von nicht angepaßten Motoren. Bei größeren Zeitkonstanten im Drehzahlregelkreis (z.B. bei Kettenantrieben) kann ebenfalls ein Abgleich der Nachstellzeit erforderlich werden. Zur Veränderung der Nachstellzeit ist unter C000 der erweiterte Codesatz -2- einzustellen. Tn wird soweit vergrößert, bis der Antrieb stabil arbeitet. Tn-Wert ablesen und ca. den doppelten Wert einstellen.

#### C072 Differenzierverstärkung des Drehzahlreglers.

Der Abgleich ist nur erforderlich, wenn die Nachstellzeit auf eine größere Zeitkonstante des Drehzahlregelkreises eingestellt wurde. In diesem Fall wird der Differenzieranteil des Drehzahlreglers zur Kompensation des Zeitverhaltens des Drehmomentregelkreises genutzt. Die Einstellung des Differenzieranteils ist nur im erweiterten Codesatz -2- möglich. K<sub>d</sub> verändern, bis optimales Regelverhalten erreicht wird.

#### 4. Zusatzfunktionen

#### • C004 Einschaltanzeige

Durch Eingabe einer entsprechenden Codenummer wird festgelegt welcher Parameter nach dem Netzeinschalten in der Anzeige erscheinen soll.

#### C018 Chopperfrequenz

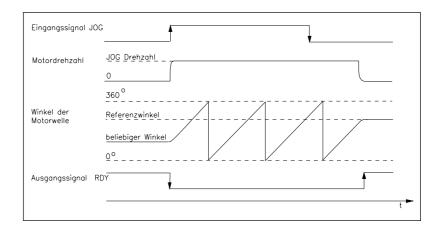
Die Schaltfrequenz des Wechselrichters bestimmt das Geräuschverhalten. Sie Schaltfrequenz beträgt wahlweise 8 oder 16 kHz. Die Veränderung der Chopfrequenz ändert die zulässige Dauerbelastung des Achsmoduls. Wechsel nur im Codesatz -2- möglich.

#### C250 Referenziermodus

Im Standardmodus (C250 = -0-) arbeitet der DIG.SET-Eingang die Leitfrequenzinkremente als relative Winkeländerung ab. Durch Aktivierung des Referenziermodus (C250 = -1-) kann der Bezug zur absoluten Winkellage der Motorwelle hergestellt werden. Der Referenziermodus kann nur bei gesperrtem Regler aktiviert werden. Der Referenzpunkt wird mit Hilfe der JOG-Funktion angefahren.

#### Ablauf:

Das Anfahren des Referenzpunktes wird mit JOG gestartet. Das RDY-Signal meldet "nicht bereit". Der Antrieb verfährt mit der eingestellten JOG-Drehzahl. Wird das JOG-Signal zurückgenommen (z.B. durch einen Näherungsinitiator), dreht der Antrieb weiter bis zum Referenzpunkt und stoppt. Das RDY-Signal meldet "bereit"



Wird während der Referenzfahrt RSP oder QSP gesetzt, bleibt das RDY-Signal im Zustand "nicht bereit" bis eine Referenzfahrt ordnungsgemäß beendet ist.

#### • C252 Winkeloffset

Im Referenziermodus kann der Referenzpunkt innerhalb einer Motorumdrehung von 360° in 2048 Schritten verschoben werden. Die Referenzpunktverschiebung darf ON-LINE bei laufendem Motor erfolgen. Der Nullimpuls der Encodernachbildung X4 wird dabei in 256 Schritten mitverschoben.

#### • C254 Verstärkung des Winkelreglers

Der Winkelregler ist bei Leitfrequenzvorgabe über DIG.SET und im Referenziermodus aktiv. Mit der Einstellung  $V_{pw}=0$  wird der Winkelregler abgeschaltet. Die Leitfrequenz wird dann als Drehzahlsollwert und nicht mehr als Sollwinkelinkremente interpretiert. Vor einem Verstärkungsabgleich des Winkelreglers ist der Drehzahlregler zu optimieren.

#### 4.1. Netzausfallerkennung mit Zwischenkreisregelung

Die Softwareversion bietet erstmalig die Funktion Netzausfallerkennung mit Zwischenkreisregelung. Um diese Funktion nutzen zu können, muß eine entsprechende Verdrahtung des Achsmoduls 9220 mit dem Versorgungsmodul 9210 vorgenommen werden. Die einzelnen Signale des Steckers 9210 X3 haben folgende Funktion:

1 GND	Bezugspotential für Analogsignale U <sub>G</sub> * und NA\&U <sub>G</sub> *
<b>2</b> U <sub>G</sub>	Monitorsignal der Zwischenkreisspannung. Die
	aktuelle Zwischenkreisspannung wird bis 900V im
	Verhältnis 1 : 100 abgebildet.
<b>3</b> NA &UG*	Kombiniertes Signal aus X3,2 und X3,5. Wird kein
	Netzfehler von der Netzüberwachung erkannt und ist
	die Zwischenkreisspannung > 450 V, werden an
	dieser Klemme 10 V ausgegeben. Andernfalls wird
	ein Monitorsignal der Zwischenkreisspannung im
	Verhältnis 1: 100 ausgegeben.
<b>4</b> 24V <sub>ext</sub>	Soll der potentialfreie Ausgang X3,5 genutzt werden,
	müssen an dieser Klemme 24 V von extern
	eingespeist werden.
<b>5</b> NA	Potentialfreies Ausgangssignal für Netzstörung. Liegt
	die Netzspannung über 340V und die Zwischenkreis-
	spannung über 450V wird an X3,5 ca. die an X3,4
	angelegte Spannung ausgegeben. Unterhalb der ge-
	nannten Werte sinkt das Signal auf 0V (Bezug:X3,6).
6 GND <sub>ext</sub>	Bezugspunkt für Klemme X3,4 und X3,5. Bei
	Nutzung des potentialfreien Ausgangs X3,4 ist hier
	der 0V der externen Versorgung anzuschliessen.

Da die Funktion Netzausfallerkennung einen freien analogen Eingangskanal benötigt ist sie nicht in allen Konfigurationen (C005) nutzbar. Zur Vefügung stehen folgende Konfigurationen:

- **C005 = 11:** Einspeisung des kombinierten Signals auf die Klemmen 9220,X5 Kl.1+2.
- **C005 = 12:** Einspeisung des kombinierten Signals auf die Klemmen 9220,X5 Kl.8.
- **C005 = 13:** Einspeisung des kombinierten Signals auf die Klemmen 9220,X5 Kl.8.
- **C005 = 21:** Einspeisung des kombinierten Signals auf die Klemmen 9220,X5 Kl.1+2.
- **C005 = 30:** Einspeisung des kombinierten Signals auf die Klemmen 9220.X5 Kl.8.

Bei Antriebskonfigurationen mit mehreren Reglern im Zwischenkreisverbund kann nur für ein Gerät die Zwischenkreisregelung aktiviert werden. Bei Anlagen, die die Kopplung über Leitfrequenz (ein Leit- und ein oder mehrere Folgeantriebe) nutzen, und die im Netzstörungsfall als Verband in den Stillstand heruntergefahren werden sollen, muß die Netzausfallerkennung beim Leitantrieb aktiviert werden.

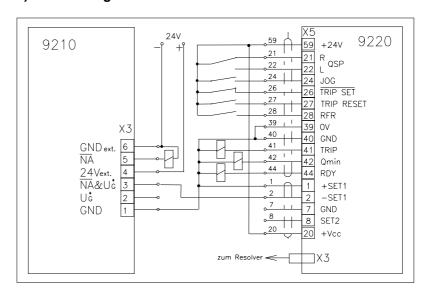
#### Hinweis:

Bei Steuerung eines Antriebes über die LECOM-Schnittstelle ist automatisch X5, Kl.8 die Steuerklemme zur Auswertung des kombinierten Signals, unabhängig davon, welche Konfiguration in C005 eingestellt ist.

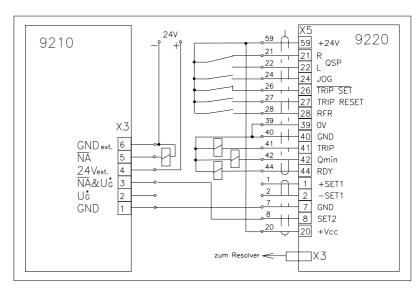


In den folgenden Abbildungen sind Verdrahtungsbeispiele zu sehen.

#### a) Verdrahtung bei C005 = 11 und 21



# b) Verdrahtung bei C005 = 12, 13, 30 und bei Schnittstellensteuerung



Folgende Codes haben Auswirkung auf das Antriebsverhalten bei Netzausfall:

C079: Proportionalverstärkung des Zwischenkreis-

spannungsreglers (Uz-Regler). (vgl. Signalflußplan

Netzausfallerkennung S.47)

C080: Integralanteil des Uz-Reglers.

C229: Aktivierung Netzausfallerkennung. Dieser Code muß

auf den Wert -1- eingestellt werden, wenn die Netzausfallerkennung genutzt werden soll.

C236: U<sub>soll</sub> (U<sub>z</sub>-Regler). Nach Erkennung des Netzausfalles

und Einsetzen der Zwischenkreisregelung ist der Wert

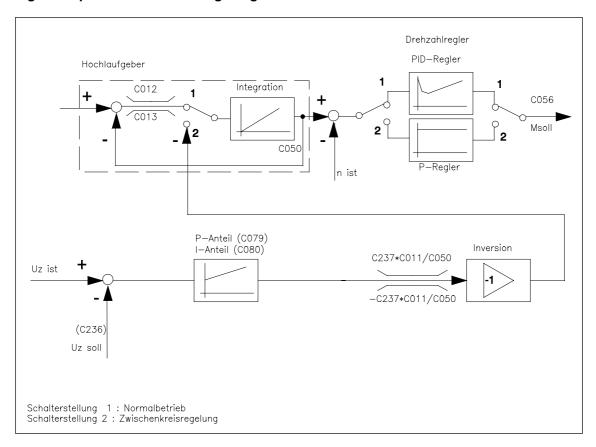
von C237 der Sollwert des Uz-Reglers.

C237: Legt indirekt fest, um welchen Betrag die Drehzahl

während eines Reglerzyklusses abfallen kann.

Der Abgleich der verschiedenen Codes ist stark abhängig von den elektrischen und mechanischen Anlageneigenschaften und ist daher an der Endanlage zu optimieren. Ziel des Abgleiches wird es im allgemeinen sein, während des Ablaufes keine Energie im Bremswiderstand umzusetzen und den Antrieb(-sverband) bis in den Stillstand herunterzufahren.

#### Signalflußplan Zwischenkreisregelung



#### 4.2. Parametersatz speichern

#### C094 Paßwort

Um ein unbefugtes Verändern der Parameter oder das Wechseln der Codeebenen zu verhindern, ist die Eingabe eines Paßwortes möglich.

 C003 Parametersatz zur automatischen Ladung speichern Nach der Parametrierung ist die gewählte Einstellung als Parametersatz zu speichern. Die gewählten Parameter werden nach Netzeinschalten automatisch wieder geladen.

Bei der Erstinbetriebnahme enthält der Parametersatz 1 den Werksabgleich. Parametersatz 1 wird jeweils nach dem Einschalten automatisch geladen.

#### 5. Serielle Schnittstellen

Die Achsmodule können über die seriellen Schnittstellen LECOM 1 und LECOM 2 mit übergeordneten Leitrechnern (SPS oder PC) sowie Lenze-Bedieneinheiten kommunizieren.

Mit der LECOM1-Schnittstelle (Stecker X1) wird das LECOM-A/B-Protokoll verarbeitet. An diese LECOM1-Schnittstelle können Geräte nach der Norm RS232C (LECOM-A) oder nach der Norm RS485 (LECOM-B) angeschlossen werden. Die Schnittstelle ist geeignet zur Parametrierung, Überwachung, Diagnose sowie für einfache Steuerungsaufgaben.

Für erhöhte Anforderungen kann eine Feldbus-Anschaltbaugruppe eingesetzt werden. Bei der Parametrierung wird diese Schnittstelle allgemein LECOM2 genannt. Für das Bussystem Interbus-S steht die Anschaltbaugruppe 2110 mit dem DRIVECOM-Profil zur Verfügung. Die Baugruppe 2110 ist als Option erhältlich und wird in das Gerät integriert.

#### 5.1. LECOM1-Schnittstelle X1

Die standardmäßig vorhandene serielle Schnittstelle X1 erfüllt sowohl die Norm RS232C als auch die Norm RS485.

Mit der sehr weit verbreiteten RS232C-Schnittstelle lassen sich einfache Punkt-zu-Punkt-Verbindungen mit einer Leitungslänge von maximal 15 Metern realisieren. Fast jeder Personal Computer (PC) oder andere Leitsysteme besitzen diese Schnittstelle. Für mehrere Antriebe und größere Distanzen ist die RS485-Schnittstelle zu verwenden. Mit nur 2 Drähten können bis zu 31 Antriebsregler über eine Leitungslänge von maximal 1200m kommunizieren.

Das LECOM A/B-Protokoll basiert auf der ISO-Norm 1745 und unterstützt bis zu 90 Antriebsregler. Es erkennt Fehler und vermeidet damit das Übertragen fehlerhafter Daten.

#### Steckerbelegung X6:

Pin	Bez.	Eing./Ausg.	Erläuterung
1	+VCC15	Ausgang	Versorgungsspannung +15V/50mA
2	RxD	Eingang	Datenempfangsleitung RS232C
3	TxD	Ausgang	Datensendeleitung RS232C
4	DTR	Ausgang	Sendesteuerung RS232C
5	GND		Reglerbezugspotential RS232C
6	DSR	Eingang	(unbenutzt)
7	T/R (A)	Ausg./Eing.	RS485
8	T/R (B)	Ausg./Eing.	RS485
9	+VCC5	Ausgang	Versorgungsspannung +5V

Baudrate: 1200/2400/4800/9600 Bd (umschaltbar über C125).

Protokoll: LECOM-A/B V2.0

#### 5.2. LECOM-Statusmeldungen

#### • C068 Betriebszustand

Bit-Nr.	Signal
0, 1, 2, 3	Betriebsfehler
4, 5, 6, 7	Kommunikationsfehler
8	RFR
9	Q <sub>min</sub>
10	Lauf
11	IMP
12	QSP
13	I <sub>max</sub>
14	$N_{ist} = N_{soll}$

#### C069 Gerätezustand

Bit-Nr.	Signal
0	BALARM
1	CALARM
2	PCHG
3	REMOT
4	AUTO
5	RESET
6	XXX
7	RFR
15	TRIP

#### • C067 Fehlernummern der Betriebsfehler (siehe "Service")

ĺ		OC1	OC2	OC5	OUE	OH1	OH2	U15	CCr	Pr	Sd2	EEr	UEr
I	0	11	12	15	22	51	52	70	71	72	82	91	92

Weitere Informationen zur seriellen Kommunikation mit der Standardschnittstelle LECOM1 (LECOM-A/B) enthält die Betriebsanleitung LECOM-A/B.

Für Erweiterungen stehen folgende Baugruppen zusätzlich zur Verfügung:

- 2101 Interface mit Potentialtrennung für RS422/RS485
- 2122/2123 Interface für Lichtwellenleiter (LECOM-LI)

#### 5.3. Attributtabelle

Wenn Sie eigene Programme zur Parametrierung oder für übergeordnete Steuer- und Regelfunktionen erstellen wollen, enthält die nachfolgende Tabelle Informationen für die serielle Kommunikation per LECOM1 (LECOM A/B) oder LECOM2.

#### Legende

Kürzel	Bedeutung								
Code	Lenze Codenummer								
DS	Datenstruktur								
	E = Einfachvariable (nur ein Parameterelement)								
	A = Arrayvariable (mehrere Parameterelemente können								
	durch den Code für die Eingabevorwahl oder per								
	LECOM-Subcode selektiert werden.)								
	I = Imagevariable (mehrere Parameterelemente								
	können nur durch den Code für die Eingabevorwahl								
P/S	selektiert werden.)								
P/3	Parametrierung/Steuerung (entsprechend. C001) P = Parametrierung								
	S = Steuerung								
DT	Datentyp								
	B8 = 1 Byte bitcodiert								
	B16 = 2 Byte bitcodiert								
	VS = ASCII String								
	FIX32 = 32-Bit-Wert mit Vorzeichen;								
	dezimal mit vier Nachkommastellen								
	Beispiele:								
	1.2 = 12000 <sub>FIX32-dez</sub> 00002EEO <sub>FIX32-hex</sub>								
	-10.45 = -104500FIX32-dez FFFE67CCFIX32-hex								
	N16 = 16-Bit-Wert mit Vorzeichen; 0 = 0; 100% = 2 <sup>14</sup>								
	100% = 16384 <sub>N16-dez</sub> 4000 <sub>N16-hex</sub>								
Di	-50% = -8192 <sub>N16-dez</sub> E000 <sub>N16-hex</sub>								
DL LCM-	Datenlänge in Byte								
R/W	Zugriffsberechtigung für LECOM  Ra = Lesen ist immer erlaubt								
K/VV	W = Schreiben ist an Bedingungen geknüpft								
	(z. B. Bedienungsart, Reglersperre)								
	Wa = Schreiben ist immer erlaubt								
LCM1-	LECOM A/B-Format								
Form.	(siehe Betriebsanleitung LECOM A/B)								
AIF-	Prozeßdatum im Automatisisierungsinterface.								
PZD	Abbildung auf LECOM2-Prozeßdatenkanal möglich.								
	PZD = Prozeßdatum								
LCM2-	Nummer (Index) unter der der Parameter bei								
Index	LECOM 2 adressiert wird.								

Code	P/S	DS	DT	DE	D/L	LCM-	LCM	AIF-	LCM2
						R/W	Form.	PZD	Index
C000	Р	Е	FIX32	1	4	Ra	VD		24575
C001	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/Wa	VD		24574
C002	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24573
C003	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24572
C004	Р	Е	FIX32	1	4		VD		24571
C005	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24570
C009	Р	Е	FIX32	1	4		VD		24566
C011	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24564
C012	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24563
C013	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24562
C017	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24558
C018	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24557
C022	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24553
C025	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24550
C026	P	ī	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24549
C027	P	i	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24548
C028	P	i	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24547
C030	P	Ē	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24545
C031	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24544
C032	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24543
C033	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24542
C039	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24536
C040	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24535
C040	S	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24534
C041	S	E	FIX32		4		VD		<b>.</b>
				1	-	Ra/W			24533
C043	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24532
C045	S	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24530
C046	S	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24529
C047	S	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24528
C050	S	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24525
C051	S	<u>E</u>	FIX32	1	4	Ra	VD		24524
C054	S	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24521
C056	S	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24519
C059	Р	<u> </u>	FIX32	1	4	Ra	VD		24516
C060	S	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24515
C061	S	Е	FIX32	1	4	Ra	VD		24514
C067	Р	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24508
C068	S	E	B16	1	2	Ra	VH		24507
C069	S	E	B8	1	1	Ra	VH		24506
C070	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24505
C071	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24504
C072	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24503
C079	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24496
C080	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24495
C081	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24494
C087	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24488
C088	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24487
C089	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24486
C091	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24484
C093	S	Е	FIX32	1	4	Ra	VD		24482
C094	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24481
C098	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24477
C099	P	E	VS	1	6	Ra	VS		24476
C105	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24470
C125	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24450
0.20	<u>'</u>		1 1/102	'		110/11	, vD	l .	2 1-100

Code	S/P	DS	DT	DE	D/L	LCM-	LCM	AIF-	LCM2
0.1.10			=D/00			R/W	Form.	PZD	Index
C140	P	<u> </u>	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24435
C153	P	<u>E</u>	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24422
C154	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24421
C159	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24416
C161	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24414
C162	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24413
C163	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24412
C164	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24411
C165	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24410
C166	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24409
C167	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24408
C168	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24407
C180	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24395
C183	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24392
C184	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24391
C185	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24390
C186	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24389
C187	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24388
C200	Р	Е	VS	1	14	Ra	VS		24375
C205	Р	Е	OS	1	0	Ra	VO		24370
C229	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24346
C236	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24339
C237	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24338
C249	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24326
C250	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24325
C252	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24323
C253	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24322
C254	Р	Е	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24321
C300	S	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24275
C350	Р	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24225
C351	Р	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24224
C352	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24223
C353	P	Α	FIX32	8	4	Ra	VD		24222
C354	P	A	FIX32	8	4	Ra	VD		24221
C355	P	Α	FIX32	8	4	Ra	VD		24220
C356	P	A	FIX32	8	4	Ra	VD		24219
C357	P	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24218
C358	Р	A	FIX32	3	4	Ra	VD		24217
C359	P	E	FIX32	1	4	Ra	VD		24216
C370	Р	E	FIX32	1	4	Ra/W	VD		24205
C380	S	E	I16	1	2	Ra/W	VH	PZD	24195
C381	S	E	I16	1	2	Ra	VH	PZD	24194
C382	S	E	l16	1	2	Ra	VH	PZD	24193
C387	S	E	I16	1	2	Ra	VH	PZD	24188
C388	S	<u>E</u>	I16	1	2	Ra/W	VH	PZD	24187
C391	S	E	U16	1	2	Ra	VH	PZD	24184
C400	Р	E	FIX32	1	4		VD		24175
C401	Р	E	FIX32	1	4		VD		24174
C402	P	E	FIX32	1	4		VD		24173
C403	P	E	FIX32	1	4		VD		24172
C404	P	E	FIX32	1	4		VD		24171
C405	Р	Е	FIX32	1	4		VD		24170

# 6. Codetabelle

Die folgende Tabelle zeigt, welche Einstellungen Sie mit welchen Codes ausführen können. Ausführliche Erläuterungen zu den Codes und den Funktionen, die damit eingestellt werden können, erhalten Sie in den jeweiligen Kapiteln.

Fettgedruckte Parameter kennzeichnen die Werkseinstellung. Codes, die mit\* gekennzeichnet sind gehören zum Standard-Codesatz. Zur Übernahme der Parameter siehe Seite 36

Code	Bezeichnung	Parame	ter	Über- nahme	siehe Seite
Initialisi	ierung	I			
C000*	Codesatz	-0-	Standard-Codesatz nur lesen	SH+PRG	39
		-1-	Standard-Codesatz	Paßwort	
		-2-	erweiterter Codesatz		
		-9-	nur für Service (Service-Paßwort		
			erforderlich)		
		-11-	Codesatz für		
			Automatisierungsbaugruppe		
		-P-	Paßwort-Anforderung	SH+PRG	
		XXX	Paßworteingabe		
C001*	Bedienungsart		Steuerung: Parametrierung:	ightharpoons	40
	Boardingsair	-0-	Klemmen Tastatur		
		-1-	Tastatur Tastatur		
		-2-	Klemmen LECOM1		
		-3-	LECOM1 LECOM1		
		-4-	Klemmen LECOM2		
		-5-	LECOM2 LECOM2		
		-6-	LECOM2 Tastatur		
		-7-	LECOM2 LECOM1		
C002*	Parametersatz	-0-	Werksabgleich	ightharpoonup	
CUUZ	laden	-0-	Werksabgieldi		
C003*	Parametersatz	-1-	Parametersatz 1	SH+PRG	47
	speichern				
C004*	Einschalt-	51	Code-Nr. für Parameter-Anzeige	SH+PRG	43
	anzeige		nach dem Einschalten		
C005	Konfiguration	-11-	Drehzahlregelung	$\Rightarrow$	40
	3		n <sub>soll</sub> : analog, X5, Klemme 8	ľ	
		-12-	Drehzahlregelung		
			n <sub>soll</sub> : analog, X5, Klemmen 1/2		
		-13-	Drehzahlregelung		
			n <sub>soll</sub> : Dig. Set X2		
		-20-	Drehzahlregelung mit dyn. veränder-		
			barer Drehmomentbegrenzung		
			n <sub>soll</sub> : analog X5, Kl. 1/2		
			M <sub>soll</sub> : analog X5, Klemme 8		
		-21-	Drehzahlregelung mit dyn. veränder-		
			barer Drehmomentbegrenzung		
			n <sub>soll</sub> : Dig. Set X2		
			M <sub>soll</sub> : analog, X5, Klemme 8		
		-30-	Drehmomentregelung		
			M <sub>soll</sub> : analog X5, Klemmen 1,2		
		-33-	Drehmomentregelung mit dyn. ver-		
			änderbarer Drehzahlbegrenzung		
			n <sub>soll</sub> : analog X5, Klemme 8		
			M <sub>soll</sub> : analog X5, Klemmen 1,2		
C009	Geräteadresse	1	Busteilnehmernummer LECOM-A/B	SH+PRG	
	3014104410030	•	Einstellbereich: 1 - 99		

Code	Bezeichnung	Paramet	ter	Über- nahme	siehe Seite
Betrieb	sparameter				
C011*	n <sub>max</sub> (Maximale Drehzahl)	3000	Einstellbereich: 1008000 U/min Schrittweite: 1 U/min	ON-LINE	
C012*	T <sub>ir</sub> (Hochlaufzeit)	0,01	Einstellbereich: 0,00990 s Schrittweite: 0,01s von 0,001s 0,1s.von 110s 1s von 10100s 10s von 100990s	ON-LINE	42
C013*	T <sub>if</sub> (Ablaufzeit)	0,01	Einstellbereich: 0,00990 s Schrittweite: 0,01s von 0,001s 0,1s.von 110s 1s von 10100s 10s von 100990s	ON-LINE	42
C017	Q <sub>min</sub> -Schwelle	10	Einstellbereich: 08000 U/min Schrittweite: 1 U/min unterschreitet die Motordrehzahl die Q <sub>min</sub> -Schwelle, geht der Ausgang Q <sub>min</sub> auf 0V-Pegel.	ON-LINE	
C018	Chopper- frequenz f <sub>chop</sub>	<b>-0-</b> -1-	f <sub>chop</sub> = 8 kHz f <sub>chop</sub> = 16 kHz		43
C022*	I <sub>max</sub> (Maximalstrom)	XXX	Schrittweite: 0,1 A	ON-LINE	42
C025	Geber	-0- -1- -3- -5- -13-	kein Geber zum Abgleich selektiert bipolarer Sollwert X5/Klemmen 1 u. 2 Dig. Set Leitfrequenz X2 unipolarer Sollwert X5, Klemme 8 Resolver Istwert X3	SH+PRG	40
C026	Geberkonstante	-0- -1- -2- -3- -4-	keine Geberkonstante vorhanden 512 Inkremente/Umdrehung 1024 Inkremente/Umdrehung 2048 Inkremente/Umdrehung 4096 Inkremente/Umgebung	SH+PRG	40
C027	Geberabgleich	-0- 1,000	kein Abgleich erforderlich Einstellbereich: -50+5 LECOM -50000+5000 Schrittweite: 0,001 einstellbares Drehzahlverhältnis zwischen Folge- und Leitantrieb nsoll/nleit bei Verwendung des Dig-Set Eingangs	ON-LINE	40
C028	Geberabgleich 2	-0- <b>1,000</b>	kein Abgleich erforderlich Einstellbereich: -50+5 LECOM -50000+5000 Schrittweite: 0,001 zweites einstellbares Drehzahlverhältnis für den DigSet Eingang. Die Freigabe (Umschaltung des Parameters von C027 auf C028) erfolgt über Codestelle C140	ON-LINE	40
C030	Encoder- Nachbildung	-1- -2- -3- <b>-4-</b>	256 Inkremente/Umdrehung 512 Inkremente/Umdrehung 1024 Inkremente/Umdrehung 2048 Inkremente/Umdrehung	SH+PRG	
C031	n <sub>offset</sub>	0	Einstellbereich: -1000+1000 Schrittweite: 10 mV Offsetabgleich des gewählten analogen Drehzahlsollwerteingangs	ON-LINE	

Code	Bezeichnung	Parameter	Über-	siehe
			nahme	Seite

C054*	n <sub>ist</sub> (Wellendreh- zahl des Motors) I <sub>mot</sub> (Motorstrom)	_xxxx xxx	Eingang des Drehzahlreglers  Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min  Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal strom Schrittweite: 0,1 A Bezugswert: 100%=Gerätemax.strom Berechnet aus der Sinus-Grund- schwingung des Motors. Die Differenz zum tatsächlichen Motorstrom beträgt ca. 10%. Im Feldschwäche- bereich kann eine größere Abwei- chung auftreten.	ON-LINE ON-LINE	siehe
CU54"	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers  Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min  Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal strom Schrittweite: 0,1 A Bezugswert: 100%=Gerätemax.strom Berechnet aus der Sinus-Grund- schwingung des Motors. Die Differenz zum tatsächlichen Motorstrom beträgt ca. 10%. Im Feldschwäche-		
C054"	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers  Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min  Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal strom Schrittweite: 0,1 A Bezugswert: 100%=Gerätemax.strom Berechnet aus der Sinus-Grund- schwingung des Motors. Die Differenz zum tatsächlichen Motorstrom		
C054"	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers  Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min  Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal strom Schrittweite: 0,1 A Bezugswert: 100%=Gerätemax.strom Berechnet aus der Sinus-Grund- schwingung des Motors. Die Diffe-		
C054"	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers  Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min  Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal strom Schrittweite: 0,1 A Bezugswert: 100%=Gerätemax.strom Berechnet aus der Sinus-Grund-		
C054"	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal strom Schrittweite: 0,1 A		
C054"	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal strom		
C054"	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min Einstellbereich: 0,0Gerätemaximal		
/ TOE 4*	zahl des Motors)	_	Eingang des Drehzahlreglers Einstellbereich: -97659765 U/min Schrittweite: 1 U/min		
005.45	`	_xxxx	Eingang des Drehzahlreglers Einstellbereich: -97659765 U/min	ON-LINE	
C051*				1	
		I	ivvirksamer Drenzanisoilwert am		
	sollwert 2)		Schrittweite: 1 U/min Wirksamer Drehzahlsollwert am		
C050*	n <sub>soll</sub> 2 (Drehzahl-	_xxxx	Einstellbereich: -n <sub>max</sub> +n <sub>max</sub>	ON-LINE	
Anzeige				1	
			Zuordnung		
			Servomotor und der Motor-Geräte-		
			Das maximal erzielbare Drehmoment richtet sich nach dem verwendeten		
			Schrittweite: 0,1%		
	begrenzung)		Drehmomentreg.		
<del>507</del> 1	(Drehmoment-	^^^	-100,0+100,0% bei	OI N-LIINE	
C047*	M <sub>max</sub>	XXX	Steuerung: On-line Sollwertvorgabe Einstellbereich: 0100,0% bzw.	ON-LINE	
			sollwerts; bei Tastatur- und LECOM-		
			Anzeige des ext. vorgeg. Drehzahl-		
	zahlsollwert 1)		Schrittweite: 1 U/min		
C046*	n <sub>soll</sub> 1 (Dreh-	XXXX	Einstellbereich: -n <sub>max</sub> +n <sub>max</sub>	ON-LINE	
JU-7U	1 Tolgabe	-0- -1-	JOG-Sollwert gesperrt		
C045*	JOG-Freigabe	-1- -0-	aktueller Fehler vorhanden JOG-Sollwert gesperrt	SH+PRG	
L043	Trip Reset	-0- -1-	kein akt. Fehler/ Fehler zurücksetzen		
1010	T to B		Schnellstopablaufzeit auf digital Null)		
			wert läuft mit der eingestellten		
	(313 313 15 )	-1-	Schnellstop aktiv (der Drehzahlsoll-		
C042*	QSP (Quickstop)	-0-	kein Schnellstop	SH+PRG	
OU4 I	IVECHIO/ FILIKO	-0- -1-	Sollwert invertiert	JI ITEKU	
C041*	(Reglerfreigabe) Rechts/Links	-1- -0-	Regler freigegeben Sollwert nicht invertiert	SH+PRG	
C040*	RFR	-0-	Regler gesperrt	SH+PRG	
	arameter			1	
	2.526111		Schrittweite: 1 U/min		
C039*	JOG-Drehzahl	20	DigSet-Eingang (vgl. oben) Einstellbereich: -n <sub>max</sub> +n <sub>max</sub>	ON-LINE	
			Zähler des Getriebefaktors für den		
	Nenner		Schrittweite: 0,0001		
C033	Getriebefaktor	0,1	Einstellbereich: +0,0001+3,2767	ON-LINE	40
			Werte V= -5,000+5,000 realisierbar		
			C033 C033 Durch interne Begrenzung sind nur		
			$V = \frac{C027 \cdot C032}{C033} \text{ bzw. } V = \frac{C028 \cdot C032}{C033}$		
			folgender Formel:		
			setzungsverhältnis errechnet sich aus		
			Zähler des Getriebefaktors für den DigSet-Eingang. Das Gesamtüber-		
	Zähler		Schrittweite: 0,0001		
C032	Getriebefaktor	0,1	Einstellbereich: -3,2767+3,2767	ON-LINE	40

C056*	Mary (\Mirkcomor	XXX	Einstellbereich: -100,0+100,0%	ON-LINE	
C036	M <sub>soll</sub> (Wirksamer Drehmomenten-	XXX	Schrittweite: 0,1%	OIN-LINE	
	sollwert)		Bezugswert: 100%=Gerätemax.strom		
	30iiwcit)		Das maximal erzielbare Drehmoment		
			richtet sich nach dem verwendeten		
			Servomotor u. dem verw. Achsmodul.		
C059	Polpaarzahl	XX		ON-LINE	
C060	Rotorlage	XXXX	Einstellbereich: 02047 Inkremente	ON-LINE	
	3		Schrittweite: 1 Inkrement		
C061*	Auslastung I x t	XXXX	Einstellbereich: 0,0+100,0%	ON-LINE	
			Schrittweite: 0,1%		
			Der angezeigte Wert wird aus dem		
			Strom-Zeit-Integral Ixt des		
			Gerätestromes ermittelt. Bei		
			Erreichen von 100% meldet die I x t-		
C067*	Fehlerdiagnose	XXX	Überwachung Überlastfehler. siehe Kapitel "Service"		63
L068	Betriebszustand	^^^	siehe Kapitel "Service"	nur lesen	49
_000	(nur bei LECOM)		Contraction Convice	TIGI ICGGII	-10
L069	Gerätezustand		siehe Kapitel "Service"	nur lesen	49
	(nur bei LECOM)		-		
Regelpa					
C070*	V <sub>pn</sub> (Verstärkung	30	Einstellbereich: 0500	ON-LINE	43
_	d. Drehz.reglers)		Schrittweite: 1		
C071	T <sub>n</sub> (Integrale	10	Einstellbereich: 2,5100 ms	ON-LINE	43
	Nachstellzeit des		Schrittweite: 0,5 ms		
0070	Drehzahlreglers)	9999	Integralanteil abschalten	0111115	40
C072	k <sub>d</sub> (Differenzier-	0	Einstellbereich: 05	ON-LINE	43
	verstärkung des		Schrittweite: 0,1		
C079	Drehzahlreglers) Vp (Uz-Regler)	1000	Einstellbereich: 09000	ON-LINE	46
C019	vp (Oz-Regiei)	1000	Schrittweite: 1	OIN-LINE	40
C080	Tn (Uz-Regler)	1,0 s	Einstellbereich: 0,01150	ON-LINE	46
	penschilddaten				
C081	Nennleistung	XXX,X	Einstellbereich: 0,1650 kW	SH+PRG	41
	Motor		Schrittweite: 0,1 kW	$\Rightarrow$	
C087*	Nenndrehzahl	XXXX	Einstellbereich: 3006000 U/min	SH+PRG	
	Motor		Schrittweite: 1 U/min		
C088*	Nennstrom	XXX	Einstellbereich: 0,1AGeräte-	SH+PRG	
	Motor		maximalstrom	ightharpoons	
			Schrittweite: 0,01 A	a = = =	
C089*	Nennfrequenz	xxx,x	Einstellbereich: 10,0300,0 Hz	SH+PRG	
C004*	Motor	VVV	Schrittweite: 0,1 Hz	<del> </del>	
C091*	cos phi Motor	x,xx	Einstellbereich: 0,500,99 Schrittweite: 0,01	SH+PRG	
C093	Gerätekennung	XX	John Miller Co. U. U.	nur lesen	
C093	Paßwort	XXX	frei definiertes Paßwort eingeben	SH+PRG	47
3037	i diswort	0	(0999)		71
		J	kein Paßwort definiert		
C098*	Sprache	-0-	deutsch	$\Rightarrow$	
	'	-1-	englisch	ľ	
		-2-	französisch		
C099	Softwareversion	92_4.	Nummer zur Kennzeichnung der	nur lesen	
<u></u>			vorliegenden Software		

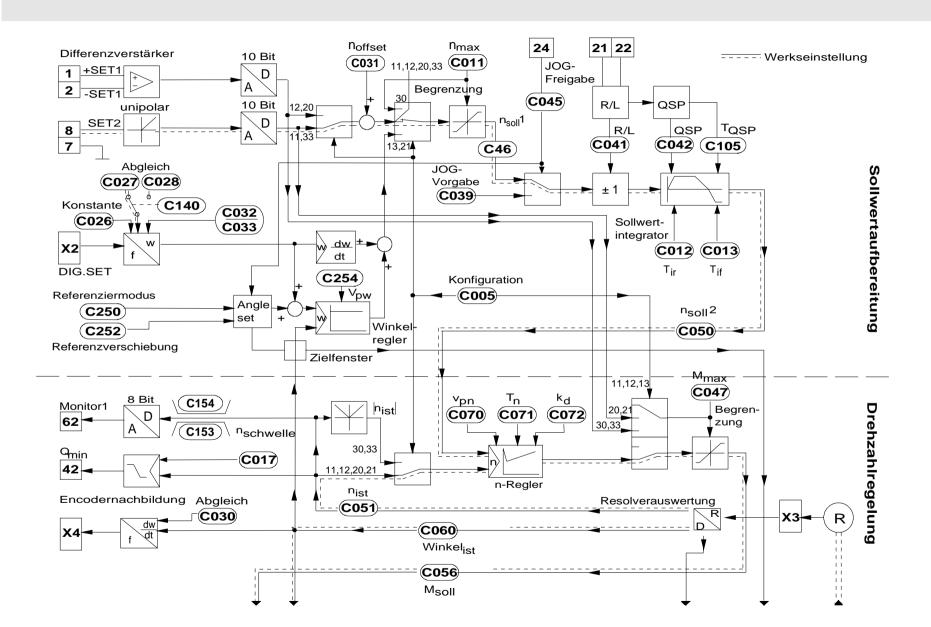
Code	Bezeichnung	Parameter	Über-	siehe
			nahme	Seite
Zusätzlic	he Parameter			

C105	Ablaufzeit bei Schnellstop T <sub>QSP</sub>	0,01	Einstellbereich: 0,00990 s Schrittweite: 0,01 s von 0,001 s 0,1 s von 110 s 1 s von 10100 s 10 s von 100990 s	ON-LINE	42
C125	Baudrate	<b>-0-</b> -1- -2- -3-	<b>9600 Baud</b> 4800 Baud 2400 Baud 1200 Baud	SH+PRG	
C140	Geberabgleich freigegeben	<b>-0-</b> -1-	C027 aktiv C028 aktiv	SH+PRG	40
C153	untere Grenze Monitor 1	0	Einstellbereich: 0 U/minC154 Schrittweite: 1 U/min Einstellung des unteren Wertes für Darstellung der Drehzahl auf den Monitorausgang 1. Drehzahlwerte < C153 erzeugen auf dem Monitorausgang an Klemme 62 0 V.	ON-LINE	
C154	obere Grenze Monitor 1	3000	Einstellbereich: C1539000 U/min Schrittweite: 1 U/min Entspricht einer Ausgangsspannung von 10 V an Klemme 62. Drehzahl- werte > C154 werden mit 10 V-Pegel abgebildet.	ON-LINE	
C159	Referenzieren OK	<b>-0-</b> -1-	Referenzfahren nicht abgeschlossen Referenzieren erfolgr. abgeschlossen Der Zustand -1- kann auch gesetzt werden. Hierdurch ist es nach Netzeinschalten möglich, auch im Referenziermodus (C250 = 1) bei DigSet-Betrieb ohne Referenzfahrt zu starten. Der Winkeloffset C252 wird dabei auf 0 gestellt.	SH+PRG	
L161 : L168	Gespeicherte Fehlermeldun- gen (nur bei		Anzeige der acht letzten unter C068 gespeicherten Fehlermeldungen, nur lesbar über LECOM. Der jüngste	nur lesen	
L200	LECOM) Softwareken- nung		zurückgesetzte Fehler ist in C161. Anzeige der Software-Version, nur lesbar über LECOM	nur lesen	
C229	Aktivierung Uz- Regler	<b>-0-</b> -1-	Netzausfallerkennung mit Uz- Regelung nicht aktiviert Netzausfallerkennung mit Uz- Regelung aktiviert	SH+PRG	46
C236	U <sub>soll</sub> (U <sub>z</sub> -Regler)	600	Einstellbereich: 300900 V Schrittweite: 1 V	ON-LINE	46
C237	Einfluß Uz- Regelung	1000	Einstellbereich: 18000 U/min Schrittweite: 1 U/min	ON-LINE	46
L249	LECOM1- Codebank	-0- -1- -2- -3- -4- -5- -6-	C000 bis C255 C250 bis C505 C500 bis C755 C750 bis C1005 C1000 bis C1255 C1250 bis C1505 C1500 bis C1755 C1750 bis C2000	SH+PRG	
C250	Referenzier- Modus	-0- -1-	inaktiv aktiv	SH+PRG	44

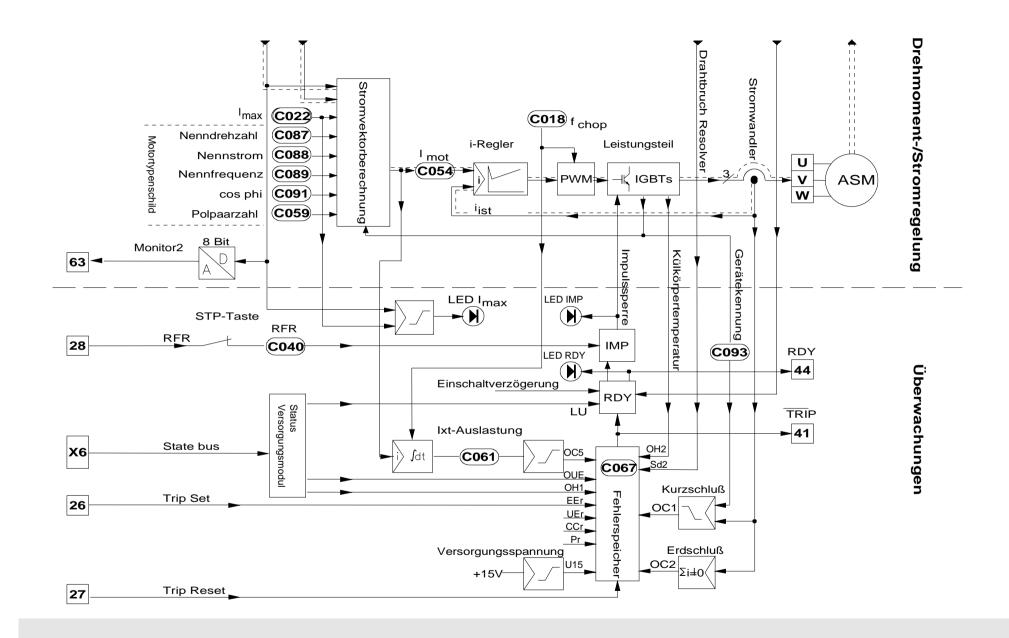
Code	Bezeichnung				siehe Seite
C252	Winkeloffset		Einstellbereich: 02047 Schrittweite: 1	ON-LINE	44

		T		1	
C253	Drehzahl- proportionaler Winkeloffset	8,5	Einstellbereich: -819,1+819,1 Inkremente (b. 4000 U/min) Schrittweite: 1	ON-LINE	
	VIIIKEIOIISEL		Korrekturmöglichkeit einer zykluszeit-		
			bedingten drehzahlproportionalen		
			Winkelabweichung. Die Einstellung		
1			bezieht sich auf eine inkrementelle		
1			Abweichung bei 4000 U/min.		
C254	V <sub>pw</sub>	14	Einstellbereich: 016	ON-LINE	44
	PW		Schrittweite: 1		
Automa	ntisierungsschnitts	stelle		<u> </u>	
C370	Auto-	-0-	Automatisierungskommunikation	SH+PRG	
	matisierungs-		inaktiv	ightharpoons	
	kommunikation	-1-	Automatisierungskommunikation aktiv		
			Die Automatisierungskommunikation		
			ist aktiv zu schalten bei Verwendung		
			einer Automatisierungsbaugruppe		
			oder einer Feldbusanschaltung		
			LECOM2. Wird die Kommunikation		
			freigegeben, ohne daß eine Gegen-		
			stelle angesprochen werden kann,		
			bleibt der Regler gesperrt. Die		
			Kommunikation über die Automati-		
			sierungsschnittstelle ist unabhängig		
			von der Bedienungsart C001 bei		
			gesperrtem Regler (C040 = 0)		
			aktivierbar.		
			Achtung!		
			Um eine einwandfreie Initialisierung		
			der Automatisierungsschnittstelle zu		
İ			gewährleisten, darf 1s nach		
			Aktivierung kein Zugriff durch die		
L380	RP-Solldrehzahl	XXXXX	LECOM-Schnittstellen erfolgen. Einstellbereich: -26844+26844	ON-LINE	
LJOU	(nur über			OIN-LINE	
	LECOM,		(8000 U/min = 26844) Schrittweite: 1		
	entspricht C046)		Schillweite.		
L381	RP-n <sub>soll2</sub> (nur	XXXXX	Einstellbereich: -26844+26844	ON-LINE	
L30 I	über LECOM,	_^^^^	(8000 U/min = 26844)	OIV LIIVE	
	entspricht C050)		Schrittweite: 1		
L382	RP-Istdrehzahl	xxxxx	Einstellbereich: -32767+32767	ON-LINE	
L002	(nur über		(9765 U/min = 32767)	OIV LIIVL	
	LECOM,		Schrittweite: 1		
	entspricht C051)				
L387	RP-Sollmoment	xxxxx	Einstellbereich: -32767+32767	ON-LINE	
_007	(nur über		(100% = 32767)	OIV LIIVL	
	LECOM,		Schrittweite: 1		
	entspricht C056)				
L388	RP-M <sub>Grenz</sub> (nur	xxxxx	Einstellbereich: -32767+32767	ON-LINE	
_000	über LECOM,		Schrittweite: 1	J., L., VL	
	entspricht C047)				
L391	RP-Istwinkel	xxxxx	Einstellbereich: 065535	ON-LINE	
LJJI	(nur über	^^^^	(360° = 16384)	OIN-LIINE	
İ	LECOM,		Schrittweite: 1		
	entspricht C060)		Connection 1		
	leurahinni (1000)	1	<u> </u>	<u> </u>	





# 7. Signalflußplan Achsmodule



# **Service**

# 1. Überwachungsmeldungen

Die Servoantriebsregler der Reihe 9200 haben eine Vielzahl von Überwachungen zum Schutz vor unzulässigen Betriebsbedingungen. Das Ansprechen einer solchen Schutzfunktion bewirkt entweder nur eine Meldung oder Regler- und Impulssperre (IMP) oder zusätzlich das Setzen des Fehlerspeichers (TRIP). Die Art der Störung wird sofort angezeigt. Fehler, die das Setzen des Trip-Speichers verursacht haben, müssen unter C067 mit SH+PRG oder Betätigen des Eingangs X5, Klemme 27, Trip-Reset, zurückgesetzt werden.

#### 1.1. Überwachung ohne Auslösen der Impulssperre

#### Schleppfehler

Die Inkremente des Leitfrequenzsollwertes (Dig.Set) werden als Winkelinkremente interpretiert (Vorrauss.: V<sub>pw</sub>>0). Ist der Antrieb nicht in der Lage, den Sollinkrementen zu folgen, wird die Fehlermeldung "Schleppfehler" angezeigt. Die Fehlermeldung erlischt, wenn der Motor den Sollwinkel wieder erreicht.

#### 1.2. Überwachung mit Auslösen der Impulssperre

#### LU Unterspannung

Die Netzspannung der Versorgungsmodule wird durch Erfassen der Zwischenkreisspannung überwacht. Sinkt die Netzspannung auf unter 330V kann der Betrieb der Geräte nicht mehr aufrecht erhalten werden. Die Achsmodule erhalten über den State Bus die Information zum Setzen der Reglerund Impulssperre. Steigt die Netzspannung wieder über 330V an, werden die Achsmodule wieder freigegeben.

# 1.3. Überwachungen mit Setzen des Fehlerspeichers

#### OC1 Kurzschluß

Ist der Stromregler der Achsmodule nicht in der Lage, den Geräteausgangsstrom auf den Gerätespitzenstrom zu begrenzen, wird die Fehlermeldung OC1 erzeugt. Motor und Motorzuleitung sind auf Kurzschluß zu untersuchen.

#### OC2 Erdschluß

Wird die Summe der Phasenausgangströme ungleich Null liegt ein Fehlerstrom gegen Erde vor. Motor und Motorzuleitung sind auf Erdschluß zu untersuchen.

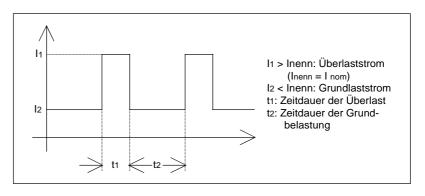
#### Achtung:

Vor erneutem Netzeinschalten muß sichergestellt sein, daß der Erdschluß beseitigt ist. Wegen des entladenen Zwischenkreises können Erdschlußströme über die Wechselrichterfreilaufdioden entstehen und diese zerstören.

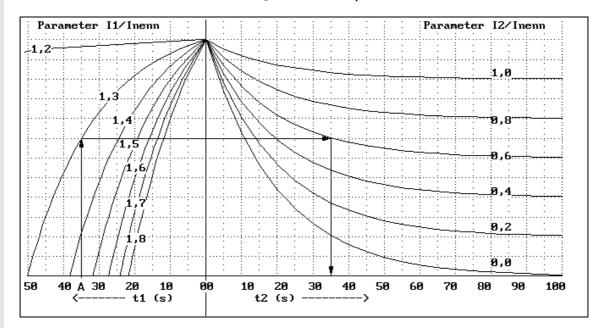


#### • OC5 Überlast Achsmodul (I · t)

Die Servoantriebsregler können kurzzeitig über den Gerätenennstrom hinaus bis zum Gerätespitzenstrom belastet werden. Die Zeitdauer der möglichen Überlastung ist abhängig von deren Höhe. Steht die Überlast zu lange an, wird der Fehler OC5 Überlast gemeldet. Die Strom-Zeit- Verhältnisse, die gerade noch nicht zum Aktivieren des Fehlerspeichers führen, sind in den Überlastdiagrammen dargestellt. Aus den Überlastdiagrammen lassen sich mögliche Überströme, notwendige Erholzeiten und Lastzyklen entnehmen. Zu beachten ist, daß die Nennströme der Achsmodule abhängig von der unter C018 gewählten Chopfrequenz sind (siehe Technische Daten Seite 7).



#### Überlastdiagramm für fchop = 8 kHz



Beispiel A

Gegeben:  $f_{chop} = 8kHz$ 

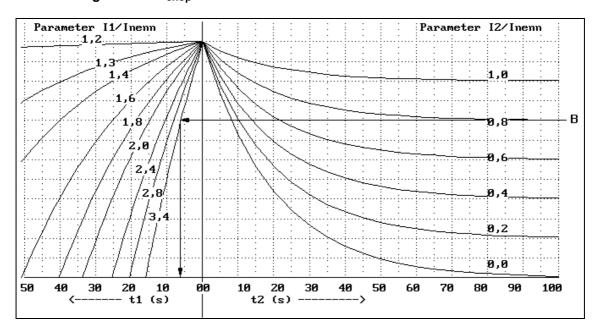
Überlast  $I_1 = 1,3 \cdot I_{nenn}, t_1 = 35s$ 

Grundlast  $I_2 = 0.6 \cdot I_{nenn}$ 

Gesucht: minimale Zeitdauer der Grundbelastung t2

Ergebnis:  $t_2 = 35$ s

#### Überlastdiagramm für f<sub>chop</sub> = 16kHz



Beispiel B

Gegeben:  $f_{chop} = 16kHz$ 

Dauerlast  $I_2 = 0.8 \cdot I_{nenn}$ Überlast  $I_1 = 3.4 \cdot I_{nenn}$ 

Gesucht: maximale Zeitdauer der Überlast t<sub>1</sub>

Ergebnis:  $t_1 = 7s$ 

#### **OUE Überspannung**

Steigt die Zwischenkreisspannung auf Werte größer als 750V, wird der Fehler OUE "Überspannung" gemeldet. Gründe für die Überspannung können sein:

- zu hohe Netzspannung,
- zu hohe Bremsenergie.

Tritt der OUE- Fehler infolge zu hoher Bremsenergie auf, sind die Ablaufzeiten T<sub>if</sub> und (oder) T<sub>QSP</sub> zu verlängern. Gegebenenfalls ist ein externer Bremswiderstand zu installieren.

#### OH1 Übertemperatur Versorgungsmodul

Die Temperaturüberwachung des Versorgungsmoduls detektiert Übertemperaturen des Kühlkörpers der Netzeingangsbrücke und des Bremschoppers. Mögliche Ursachen sind:

- Überlastung des Versorgungsmoduls (Versorgungmodulleistung < Achsmodulleistungssumme).</li>
- Lüftung defekt oder nicht ausreichend
- Umgebungstemperatur > 45°C.

#### OH2 Übertemperatur Kühlkörper Achsmodul

Der Kühlkörper des Wechselrichters wird über einen Thermokontakt überwacht. Tritt der OH2-Fehler auf, ist die Lüftung nicht ausreichend oder defekt oder die Umgebungstemperatur ist > 45°C. Der Fehler ist erst nach Abkühlung des Kühlkörpers quittierbar.

#### **EEr Externer Trip**

Die Spannung am Trip-Set-Eingang X5 Klemme 26 ist <5V. Die Ursache ergibt sich aus der Nutzung des Eingangs.

#### SD2 Drahtbruch Resolver oder Resolverleitung

Der elektrische Widerstand der Resolverleitungen wird überwacht. Wird die Leitung infolge eines Leitungsbruchs oder einer Unterbrechung im Resolver hochohmig, wird der Fehler SD2 "Drahtbruch" gemeldet.

#### U15 Versorgungspannung gestört

Der Vcc-15V-Anschluß X5 Klemme 20 ist auf externen Kurzschluß zu untersuchen.

#### CCr Systemstörung

Der Mikroprozessor wurde im Programmablauf gestört. Fehlerursache sind Störeinkopplungen in die Elektronik durch fehlende oder mangelhafte Abschirmung bzw. Masse- oder Erdschleifen in der Verdrahtung. Kann auch nach kurzem Netzschalten (t < ca. 1 min) auftreten, wenn das Gerät mit einem nicht quittiertem anderen Fehler ausgeschaltet wurde.

#### Pr Parameterverlust

Der Mikroprozessor wurde im Programmablauf gestört. Fehlerursache sind Störeinkopplungen in die Elektronik durch fehlende oder mangelhafte Abschirmung bzw. Masse- oder Erdschleifen in der Verdrahtung. Die Störeinkopplungen haben zum Verlust der gespeicherten Parameter geführt. Nach Quittierung des Fehlers ist vor erneuter Inbetriebnahme die gewünschte Parametrierung des Gerätes zwingend erforderlich.

#### CEO

Kommunikationsfehler mit Automatisierung. Fehler tritt auf, wenn mit C370 -1- die Automatisierung aktiv geschaltet ist, die Kommunikation mit der Automatisierungsbaugruppe aber gestört (unterbrochen) ist.

#### **UEr Unbekannter Fehler**

Dieser Fehlereintrag in den Fehlerspeicher tritt auf, wenn von einer Hardwareüberwachung eine Fehlerabschaltung gesetzt wird, diese aber anschließend vom Programm nicht bearbeitet werden kann (z.B. bei Wegfall der Versorgungsspannung).

# 2. Leuchtdiodenanzeigen

Mit Hilfe der Leuchtdioden läßt sich der aktuelle Gerätestatus auch aus größerer Entfernung leicht ablesen. Die Achsmodule verfügen über drei Leuchtdioden in der Bedieneinheit, das Versorgungsmodul hat zwei Leuchtdioden an der Frontseite.

#### 2.1. Leuchtdioden Versorgungsmodul

#### RDY Betriebsbereitmeldung

LED leuchtet, wenn die Einschaltverzögerung abgelaufen ist und kein Fehler detektiert wurde. Bei Auftreten von Unterspannung im Zwischenkreis erlischt RDY.

#### BRon Bremschopper aktiv.

LED leuchtet, wenn die Zwischenkreisspannung durch Aufnahme von Bremsenergie ansteigt und der Bremschopper diese Energie auf den Bremswiderstand abführt.

#### 2.2. Leuchtdioden Achsmodul

#### RDY Betriebsbereitmeldung.

LED leuchtet wenn die Einschaftverzögerung abgelaufen ist und kein Fehler detektiert wurde. Bei Auftreten eines Fehlers erlischt RDY. Weitere Gründe für das Erlöschen der RDY-LED können eine nicht abgeschlossene Referenzfahrt, die aktive Zwischenkreisregelung oder das Auftreten der Schleppfehlermeldung bei Leitfrequenzbetrieb sein.

#### I<sub>max</sub>

LED leuchtet bei Erreichen des Gerätemaximalstromes, des vorgegebenen Sollmomentes oder des vorgegebenen Maximalmomentes.

#### IMP

Impulssperre LED leuchtet bei gesperrtem Wechselrichter. Der Wechselrichter wird bei inaktiver Reglerfreigabe und bei Erkennen eines Fehlers gesperrt.

RDY	I <sub>max</sub>	IMP	
an	aus	aus	Gerät ist betriebsbereit,Reglerfreigabe ist aktiv
an	aus	an	Gerät ist betriebsbereit, der Regler ist jedoch nicht freigegeben
an	an	aus	Drehzahlregler ist in der Begrenzung: das Gerät liefert Maximalstrom
			Bei Erstinbetriebnahme: bleibt die Motordrehzahl trotz hohem Sollwert und geringer Last bei 50300 U/min "hängen", sind die Motoranschlüße U und V zu tauschen.
aus	aus	an	Gerät ist nicht betriebsbereit. Im Fehlerfall erscheint die Fehlerart in der LCD-Anzeige
aus	aus	aus	Schleppfehler, nicht abgeschlossene Referenzfahrt, aktive Zwischenkreisregelung (s.o.)

# 3. Überprüfen des Leistungsteils

Die im folgenden beschriebenen Messungen dürfen nur von ausgebildeten Fachleuten durchgeführt werden. Führen Sie die Messungen mit einem Digitalvoltmeter durch. Die genannten Meßwerte geben den Nominalwert an. Bei Abweichungen liegt ein Defekt vor.

#### 3.1. Überprüfen der Netzgleichrichter

Gerät vom Netz trennen und warten, bis sich der Zwischenkreis entladen hat (ca. 5 Minuten). Diese Messung können Sie direkt über die Leistungsklemmen durchführen.

Messung	Meßpunkt	Meßwert
Dioden in	$L1 \rightarrow +UG$	≈ 0,4V
Flußrichtung	$L2 \rightarrow +UG$	≈ 0,4V
	$L3 \rightarrow +UG$	≈ 0,4V
	-UG → L1	≈ 0,4V
	-UG → L2	≈ 0,4V
	-UG → L3	≈ 0,4V
Dioden in	+UG → L1	hochohmig (OL)
Sperrichtung	+UG → L2	hochohmig (OL)
	+UG → L3	hochohmig (OL)
	L1 → -UG	hochohmig (OL)
	L2 → -UG	hochohmig (OL)
	L3 → -UG	hochohmig (OL)

#### 3.2. Überprüfen der Endstufe

Gerät vom Netz trennen und warten, bis sich der Zwischenkreis entladen hat (ca. 5 Mlnuten).

Diese Messung können Sie direkt über die Leistungsklemmen durchführen.

Messung	Meßpunkt	Meßwert
Wechselrichterdiode	$U \rightarrow +UG$	≈ 0,4V
in Flußrichtung	$V \rightarrow +UG$	≈ 0,4V
	$W \rightarrow +UG$	≈ 0,4V
Wechselrichterdiode	$UG \to U$	hochohmig
in Sperrichtung	$UG \rightarrow V$	hochohmig
	$UG \to W$	hochohmig
Wechselrichterdiode	-UG → U	≈ 0,4V
in Flußrichtung	-UG → V	≈ 0,4V
	-UG → W	≈ 0,4V
Wechselrichterdiode	$U \rightarrow \text{-}UG$	hochohmig
in Sperrichtung	$V \rightarrow -UG$	hochohmig
	$W \rightarrow -UG$	hochohmig

# Stichwortverzeichnis

# Ablaufzeit, 42 Abschirmungen, 18 Achsmodule, 7 Analoge Sollwertvorgabe, 26 Attributtabelle, 50 Automatisierungskommunikation, 58

## В

Baudrate, 48
Betriebsbereitmeldung, 67
Bremschopper aktiv, 67
Bremswiderstand
extern, 10; 21
intern, 23

# C

CEO, 66 Codetabelle, 53 Cos phi Motor, 41

#### D

Dauerbremsleistung, 21 Diagnose, 48 Differenzierverstärkung des Drehzahlreglers, 43 Drahtbruch Resolver, 66 Drehzahlregler abgleichen, 43

#### Ε

Einbaufreiraum, 17 Einschaltanzeige, 43 Elektromagnetische Verträglichkeit, 17 EMV, 17 Encodernachbildung, 29 Erdschluß, 63 Erweiterter Codesatz, 36 Externer Trip, 66

## F

Fehlerspeicher, 63 Funkentstörmaßnahmen, 19

# G

Getriebefaktor, 40 Grundparametrierung, 39

#### Н

Hochlaufzeit, 42

#### ı

Inbetriebnahme, 39 Installation elektrisch, 17 mechanisch, 17

#### K

Klemmensteuerung, 39 Kurzschluß, 63

#### L

LCD-Anzeige, 35
LECOM 1, 48
LECOM 2, 48
Leistungsanschlüsse, 20
Leistungsteil, 68
Leitfrequenz, 40
Leitfrequenzvorgabe, 28; 40
Leuchtdioden
Achsmodul, 67
Versorgungsmodul, 67
Lichtwellenleiter, 49
Luftaustrittstemperatur, 17

#### M

Maximaldrehzahl, 42 Maximalstrom, 42 Motoranschluß, 20 Motoren, 15 Motortypenschilddaten, 41

#### N

Nachstellzeit des Drehzahlreglers, 43
Nenndrehzahl Motor, 41
Nennfrequenz Motor, 41
Nennstrom Motor, 41
Netz- u. Zwischenkreisüberwachung, 23
Netzanschluß, 20
Netzausfallerkennung, 45
Aktivierung, 46
Netzdrossel, 17
Netzfilter, 19
Netzspannung, 7
Netzzustand, 23

#### 0

ON-LINE, 36

#### P

Parameter speichern, 37 Parametersatz speichern, 47 Parametrierung, 35; 36; 48 Paßwort, 39 Planung, 5 Potentialtrennung, 18; 19; 49

#### R

Referenziermodus, 44 Resolver, 29 RS232C, 48 RS485, 48

#### S

Schleppfehler, 63
Schnellstopablaufzeit, 42
serielle Kommunikation, 50
Sicherungen, 9
Spitzenleistung, 7
Standard-Codesatz, 39; 53
State Bus, 24
Störsicherheit, 10
Systemleitungen, 10
für Leitfrequenzvorgabe, 11
für Resolver, 12
für Steuerklemmenblock, 10
Versorgung Lüfter/Bremse, 14
zur Leistungsversorgung, 13
Systemstörung, 66

#### T

Tastaturparametrierung, 39

#### U

Unbekannter Fehler, 66 Unterspannung, 63

# Ü

Überlast Achsmodul, 64
Übernahme
mit SH + PRG, 36
mit SH + PRG und Reglersperre, 36
ON-LINE, 36
unmittelbar, 36
Überprüfen Endstufe, 68
Überprüfen Netzgleichrichter, 68
Überspannung, 65
Übertemperatur
Kühlkörper, 65
Versorgungsmodul, 65
Überwachung, 48
Überwachungsmeldungen, 63

#### V

Versorgungsmodule, 7 Versorgungspannung gestört, 66 Verstärkung des Drehzahlreglers, 43 Verstärkung des Winkelreglers, 44

#### W

Winkeloffset, 44

#### Z

Zwischenkreisregelung, 45